

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

C 366



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 56

14 ta' Diċembru 2013

Avviż Nru

Werrej

Pagna

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJET MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2013/C 366/01	Komunikazzjoni tal-Kummissjoni – Valuri korrispondenti tal-limiti tad-Direttivi 2004/17/KE, 2004/18/KE u 2009/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾	1
2013/C 366/02	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.6984 – EPH/Stredoslovenská Energetika) ⁽¹⁾	3

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2013/C 366/03	Rata tal-kambju tal-euro	4
2013/C 366/04	Avviż mill-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004	5
2013/C 366/05	Wiċċ nazzjonali ġdid ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni	10

MT

Prezz:
EUR 3⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

(Ikompili fil-paġna li jmiss)

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2013/C 366/06	Lista ta' awtoritajiet nazzjonali ddiżinjati skont id-dispożizzjoni fl-Artiklu 29(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 515/97 dwar għajnuna reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi tal-Istati Membri u l-koperazzjoni bejn dawn tal-aħħar u l-Kummissjoni biex ikun assigurat l-applikar korrett tal-liġi dwar materji doganali u agrikoli	11
2013/C 366/07	Lista ta' awtoritajiet nazzjonali ddiżinjati skont id-dispożizzjoni fl-Artiklu 30(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 515/97 dwar għajnuna reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi tal-Istati Membri u l-koperazzjoni bejn dawn tal-aħħar u l-Kummissjoni biex ikun assigurat l-applikar korrett tal-liġi materji u agrikoli	28
2013/C 366/08	Nota ta' tagħrif – Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 428/2009 li jistabbilixxi reġim Komunitarju għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, it-trasferiment, is-senserija u t-transitu ta' oġġetti b'użu doppju: Informazzjoni dwar miżuri adottati mill-Istati Membri skont l-Artikolu 8	33

V Avviżi

PROCEDURI GHALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

Il-Kummissjoni Ewropea

2013/C 366/09	Notifika dwar l-iskadenza imminenti ta' ċerti miżuri tal-antidumping	35
---------------	--	----

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2013/C 366/10	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.7041 – Clariant/Tasnee/JV) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal procedura simplifikata ⁽¹⁾	36
2013/C 366/11	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.7126 – Hellman & Friedman/Scout24) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal procedura simplifikata ⁽¹⁾	37
2013/C 366/12	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.7072 – TF1/Sodexo/STS Evènements JV) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal procedura simplifikata ⁽¹⁾	38
2013/C 366/13	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.7121 – E.ON Sverige/SEAS-NVE Holding/E.ON Vind Sverige) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal procedura simplifikata ⁽¹⁾	39



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

**Valuri korrispondenti tal-limiti tad-Direttivi 2004/17/KE, 2004/18/KE u 2009/81/KE tal-Parlament
Ewropew u tal-Kunsill****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

(2013/C 366/01)

Il-valuri korrispondenti fil-valuti nazzjonali għajr għall-Euro tal-limiti tad-Direttivi 2004/17/KE ⁽¹⁾,
2004/18/KE ⁽²⁾ u 2009/81/KE ⁽³⁾ huma dawn li ġejjin:

EUR 80 000	BGN	Lev Bulgaru Ġdid	156 464
	CZK	Koruna Ċeka	2 027 040
	DKK	Kroner Daniż	595 832
	GBP	Lira Sterlina	66 672
	HRK	Kuna Kroata	602 336
	HUF	Forint Ungeriz	23 455 200
	LTL	Litas Litwan	276 224
	PLN	Zloty Pollakk	337 992
	RON	Leu Rumen Ġdid	353 384
	SEK	Krone Svediż	698 136
EUR 134 000	BGN	Lev Bulgaru Ġdid	262 077
	CZK	Koruna Ċeka	3 395 292
	DKK	Kroner Daniż	998 019
	GBP	Lira Sterlina	111 676
	HRK	Kuna Kroata	1 008 913
	HUF	Forint Ungeriz	39 287 460
	LTL	Litas Litwan	462 675
	PLN	Zloty Pollakk	566 137
	RON	Leu Rumen Ġdid	591 918
	SEK	Krone Svediż	1 169 378

⁽¹⁾ ĠU L 134, 30.4.2004, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 134, 30.4.2004, p. 114.⁽³⁾ ĠU L 216, 20.8.2009, p. 76.

EUR 207 000	BGN	Lev Bulgaru Ġdid	404 851
	CZK	Koruna Ċeka	5 244 966
	DKK	Kroner Daniż	1 541 715
	GBP	Lira Sterlina	172 514
	HRK	Kuna Kroata	1 558 544
	HUF	Forint Ungeriz	60 690 330
	LTL	Litas Litwan	714 730
	PLN	Zloty Pollakk	874 554
	RON	Leu Rumun Ġdid	914 381
	SEK	Krone Svediż	1 806 427
EUR 414 000	BGN	Lev Bulgaru Ġdid	809 701
	CZK	Koruna Ċeka	10 489 932
	DKK	Kroner Daniż	3 083 431
	GBP	Lira Sterlina	345 028
	HRK	Kuna Kroata	3 117 089
	HUF	Forint Ungeriz	121 380 660
	LTL	Litas Litwan	1 429 459
	PLN	Zloty Pollakk	1 749 109
	RON	Leu Rumun Ġdid	1 828 762
	SEK	Krone Svediż	3 612 854
EUR 1 000 000	BGN	Lev Bulgaru Ġdid	1 955 800
	CZK	Koruna Ċeka	25 338 000
	DKK	Kroner Daniż	7 447 900
	GBP	Lira Sterlina	833 400
	HRK	Kuna Kroata	7 529 200
	HUF	Forint Ungeriz	293 190 000
	LTL	Litas Litwan	3 452 800
	PLN	Zloty Pollakk	4 224 900
	RON	Leu Rumun Ġdid	4 417 300
	SEK	Krone Svediż	8 726 700
EUR 5 186 000	BGN	Lev Bulgaru Ġdid	10 142 779
	CZK	Koruna Ċeka	131 402 868
	DKK	Kroner Daniż	38 624 809
	GBP	Lira Sterlina	4 322 012
	HRK	Kuna Kroata	39 046 431
	HUF	Forint Ungeriz	1 520 483 340
	LTL	Litas Litwan	17 906 221
	PLN	Zloty Pollakk Ġdid	21 910 331
	RON	Leu Rumun Ġdid	22 908 118
	SEK	Krone Svediż	45 256 666

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata
(Każ COMP/M.6984 – EPH/Stredoslovenská Energetika)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2013/C 366/02)

Fl-20 ta' Novembru 2013, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
 - f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32012M6984. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-ligi Ewropea.
-

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾**It-13 ta' Diċembru 2013**

(2013/C 366/03)

1 euro =

Munita			Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,3727	AUD	Dollaru Awstraljan	1,5355
JPY	Yen Ġappuniż	141,93	CAD	Dollaru Kanadiż	1,4626
DKK	Krona Daniża	7,4611	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	10,6430
GBP	Lira Sterlina	0,84370	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6691
SEK	Krona Żvediża	9,0351	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,7251
CHF	Frank Żvizzeru	1,2226	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 446,78
ISK	Krona İzlandiża		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	14,1407
NOK	Krona Norveġiża	8,4900	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	8,3367
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,6283
CZK	Krona Ċeka	27,534	IDR	Rupiah Indoneżjan	16 496,17
HUF	Forint Ungeriz	302,42	MYR	Ringgit Malażjan	4,4425
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	60,620
LVL	Lats Latvjan	0,7030	RUB	Rouble Russu	45,0965
PLN	Zloty Pollakk	4,1796	THB	Baht Tajlandiż	44,002
RON	Leu Rumun	4,4573	BRL	Real Braziljan	3,2005
TRY	Lira Turka	2,7992	MXN	Peso Messikan	17,7782
			INR	Rupi Indjan	85,3350

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

Avviż mill-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004

(2013/C 366/04)

I. INTRODUZZJONI

1. Dan l-Avviż jistabbilixxi proċedura simplifikata li biha l-Kummissjoni titrat ċerti konċentrazzjonijiet b'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ fuq il-bażi li ma jqajmux thassib dwar il-kompetizzjoni. Dan l-Avviż jissostitwixxi l-Avviż dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ppubblikat fl-2005. ⁽²⁾ L-esperjenza miksuba mill-Kummissjoni fl-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 139/2004, inkluż ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4064/89 ⁽³⁾, li ppreċeda r-Regolament (KE) Nru 139/2004 attwali, wera li ċerti kategoriji ta' konċentrazzjonijiet innotifikati jkunu normalment liberati mingħajr ma jitqajmu l-ebda dubji sostantivi, sakemm ma jkunx hemm ċirkostanzi speċjali.
2. L-ghan ta' dan l-Avviż hu li jiġu stabbiliti l-kundizzjonijiet għad-deċiżjoni li normalment tadotta l-Kummissjoni f'forma qasira fejn tiddikjara li konċentrazzjoni tkun kompatibbli mas-suq komuni skont il-proċedura simplifikata u biex tipprovdi gwida dwar il-proċedura nnifisha. Meta l-kundizzjonijiet kollha neċessarji msemmija fil-punt 0 jew 6 ta' dan l-Avviż ikunu sodisfatti u sakemm ma jkunx hemm ċirkostanzi speċjali, il-Kummissjoni tadotta deċiżjoni ta' awtorizzazzjoni b'forma mqasra fi żmien 25 jum tax-xogħol mid-data tal-Avviż, skont l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 139/2004. ⁽⁴⁾
3. Madankollu, il-Kummissjoni tista' tniedi investigazzjoni u/jew tadotta deċiżjoni shiħa skont ir-Regolament (KE) Nru 139/2004 għal kull konċentrazzjoni proposta, b'mod partikolari jekk is-salvagwardji jew l-esklużjonijiet stabbiliti fil-punti minn 8 sa 19 ta' dan l-Avviż ikunu applikabbli.
4. Billi ssegwi l-proċedura spejgata fis-sezzjonijiet li ġejjin, il-Kummissjoni għandha l-ghan li tagħmel il-kontroll fuq l-amalgamazzonijiet fl-Unjoni aktar iffokati u effettivi.

II. KATEGORIJI TA' KONĊENTRAZZJONIJIET ADATTI GĦAL TRATTAMENT SKONT IL-PROĊEDURA SEMPLIFIKATA

Il-Konċentrazzjonijiet eliġibbli

5. Fil-prinċipju l-Kummissjoni tapplika l-proċedura simplifikata lil kull wahda mill-kategoriji ta' konċentrazzjonijiet li ġejjin: ⁽⁵⁾
 - (a) żewġ imprizi jew aktar jakkwistaw kontroll kongunt ta' impriża kongunta, sakemm l-impriża kongunta ma jkollha l-ebda attività, eżistenti jew prevista, jew jekk ikollha xi attività din tkun negliġibbli, fit-territorju taż-Żona Ekonomika Ewropea (ZEE). Każijiet ta' din ix-xorta jiġru meta:

- (i) il-fatturat tal-impriża kongunta u/jew il-fatturat tal-attivitajiet kontribwiti ⁽⁶⁾ jammonta għal inqas minn EUR 100 miljun fit-territorju taż-ZEE fi żmien l-avviż ⁽⁷⁾; u
 - (ii) il-valur totali tal-assi trasferiti lill-impriża kongunta jkun ta' inqas minn EUR 100 miljun fit-territorju taż-ZEE fil-waqt tal-avviż ⁽⁸⁾;
- (b) żewġ imprizi jew aktar jingħaqdu, jew impriża wahda jew aktar jakkwistaw kontroll esklużiv jew kongunt ta' impriża ohra, sakemm l-ebda wahda mill-partijiet tal-konċentrazzjoni ma tkun imdahhla f'attivitajiet kummerċjali fl-istess prodott u fl-istess suq ġeografiku, ⁽⁹⁾ jew f'suq ta' prodott li jkun *upstream* jew *downstream* mill-prodott li fih kwalunkwe parti ohra tal-konċentrazzjoni hija mdahhla; ⁽¹⁰⁾
 - (c) żewġ imprizi jew aktar jingħaqdu, jew impriża wahda jew aktar jakkwistaw kontroll kongunt jew esklużiv ta' impriża ohra u ż-żewġ kundizzjonijiet li ġejjin jiġu sodisfatti:
 - (i) s-sehem mis-suq kombinat tal-partijiet kollha għall-konċentrazzjoni li jkunu impenjati f'attivitajiet tan-negozju fl-istess prodott u suq ġeografiku ⁽¹¹⁾ (relazzjonijiet orizzontali) ikun ta' inqas minn 20 %; ⁽¹²⁾ u
 - (ii) l-ishma mis-suq individwali jew ikkombinati tal-partijiet kollha fil-konċentrazzjoni li jkunu impenjati f'attivitajiet ta' negozju f'suq ta' prodott li jkun *upstream* jew *downstream* minn suq tal-prodott li tkun involuta fih kwalunkwe parti ohra għall-konċentrazzjoni (relazzjonijiet vertikali) ⁽¹³⁾ ikunu inqas minn 30 %; ⁽¹⁴⁾
 - (d) il-parti tkun sejra takkwista kontroll esklużiv ta' impriża li fuqha hija diġà jkollha kontroll kongunt.
6. Il-Kummissjoni tista' tapplika wkoll il-proċedura simplifikata fejn żewġ imprizi jew iktar jingħaqdu, jew impriża jew iktar jakkwistaw il-kontroll esklużiv jew kongunt ta' impriża ohra, u ż-żewġ kundizzjonijiet li ġejjin jiġu sodisfatti:
 - (i) is-sehem mis-suq ikkombinat tal-partijiet kollha għall-konċentrazzjoni li qegħdin f'relazzjoni orizzontali jkun inqas minn 50 %; u
 - (ii) iż-żieda ("delta") tal-Indici Herfindahl-Hirschman ("HHI") li tirriżulta mill-konċentrazzjoni tkun inqas minn 150. ⁽¹⁵⁾ ⁽¹⁶⁾

7. Għall-fini tal-applikazzjoni tal-punti 5(b), 5(c). u 6 fil-każ ta' akkwist ta' kontroll kongunt barra mill-qasam tal-attività tal-impriza konguna, ir-relazzjonijiet li jeżistu biss bejn l-imprizi li jakkwistaw kontroll kongunt mhumix meqjusa relazzjonijiet orizzontali jew vertikali għall-fini ta' dan l-Avviz. Dawk ir-relazzjonijiet jistgħu madankollu jwasslu għal koordinament kif imsemmi fl-Artikolu 2(4) tar-Regolament (KE) Nru 139/2004; sitwazzjonijiet bħal dawn huma ttrattati fil-punt 15 ta' dan l-Avviz.
- Salvagwardji u esklużjonijiet*
8. Biex tivvaluta jekk konċentrazzjoni taqax f'wahda mill-kategoriji msemmija fil-punti 0 u 6, il-Kummissjoni tiżgura li ċ-ċirkostanzi rilevanti kollha jkunu stabbiliti b'mod ċar biżżejjed. Peress li definizzjonijiet ta' suq jistgħu jkunu element essenzjali f'din il-valutazzjoni, il-partijiet għandhom jipprovdu informazzjoni dwar id-definizzjonijiet ta' suq alternattivi kollha plawżibbli, generalment waqt il-fażi ta' qabel l-avviz (ara l-punt 22). Il-partijiet notifikant huma responsabbli biex jiddeskrivu s-swieq ġeografici u s-swieq ta' prodotti rilevanti u alternattivi kollha li jistgħu jgħarrbu impatt minhabba l-konċentrazzjoni notifikata u jipprovdu d-dejta u l-informazzjoni relatati mad-definizzjoni ta' dawn is-swieq⁽¹⁷⁾. Il-Kummissjoni żżomm id-diskrezzjoni li tiegħu d-deċiżjoni finali dwar definizzjoni ta' suq, u tibbaża d-deċiżjoni tagħha fuq analiżi tal-fatti tal-każ. Fejn ikun diffiċli li tiddefinixxi s-swieq rilevanti jew li tistabbilixxi l-ishma mis-suq tal-partijiet, il-Kummissjoni ma tapplikax il-proċedura semplifikata. Barra minn hekk, safejn il-konċentrazzjonijiet ikunu jnvolvu kwistjonijiet legali ta' interess generali, il-Kummissjoni normalment tastjeni mill-adozzjoni ta' deċiżjonijiet fil-forma l-qasira, u normalment tmur lura għal proċedura normali ta' amalgamazzjoni tal-ewwel fażi.
9. Waqt li normalment jista' jkun mistenni li konċentrazzjonijiet li jaqgħu fil-kategoriji msemmija fil-punti 5 u 6 ma jkunux se jqajmu dubji serji dwar il-kompatibilità tagħhom mas-suq intern, xorta jista' jkun hemm ċerti sitwazzjonijiet li eċċezzjonalment ikunu jehtieġu investigazzjoni aktar mill-qrib u/jew deċiżjoni shiha. F'dawn il-każijiet, il-Kummissjoni tista' tmur lura għal proċedura normali ta' amalgamazzjoni tal-ewwel fażi.
10. Dawn li ġejjin huma eżempji indikattivi ta' tipi ta' każijiet li jistgħu jiġu esklużi mill-proċedura semplifikata.
11. Ikun hemm inqas possibiltà li l-Kummissjoni taċċetta konċentrazzjoni proposta fil-proċedura semplifikata jekk tkun teżisti kwalunkwe wahda miċ-ċirkostanzi speċjali msemmija fil-Linji Gwida tal-Kummissjoni fuq l-istima tal-amalgamazzjonijiet orizzontali⁽¹⁸⁾. Dan jinkludi każijiet fejn is-suq ikun diġà kkonċentrat, fejn il-konċentrazzjoni proposta telimina forza kompetittiva importanti, fejn il-konċentrazzjoni proposta tikkombina żewġ innovaturi importanti, fejn il-konċentrazzjoni proposta tinvolvi kumpanija li għandha prodotti promettenti li għadhom qed jiġu żviluppati jew fejn ikun hemm indikazzjonijiet li l-konċentrazzjoni proposta tippermetti lill-partijiet li jkunu qed jingħaqdu jxekklu l-espansjoni tal-kompetituri tagħhom.
12. L-istess jista' japplika wkoll fejn mhuwix possibbli li jiġu stabbiliti l-ishma preċiżi mis-suq tal-partijiet. Dan spiss ikun il-każ meta l-partijiet jahdmu fi swieq godda jew li ma jkunux żviluppati wisq.
13. Ċerti tipi ta' konċentrazzjonijiet jistgħu jżidu l-qawwa tal-partijiet fis-suq, billi jgħaqqdu riżorsi teknoloġici, finanzjarji jew oħrajn, anke jekk il-partijiet fil-konċentrazzjoni ma jkunux jahdmu fl-istess suq. Konċentrazzjonijiet fejn mill-inqas żewġ partijiet għall-konċentrazzjoni jkunu preżenti fi swieq ġirien relatati mill-qrib⁽¹⁹⁾ jista' wkoll ma jkunux adatti għal din il-proċedura semplifikata, b'mod partikolari, meta wahda jew aktar mill-partijiet tal-konċentrazzjoni jżommu individwalment sehem mis-suq ta' 30 % jew iktar fi kwalunkwe suq tal-prodott fejn ma jkun hemm l-ebda relazzjoni orizzontali jew vertikali bejn il-partijiet imma li jkun suq ġar ta' suq fejn parti oħra tkun attiva.⁽²⁰⁾
14. Il-Kummissjoni tista' tqis li jkun xieraq li ssir valutazzjoni shiha skont il-proċedura normali ta' amalgamazzjoni ta' ċerti imprizi kongunti b'fatturat ta' inqas mill-limiti massimi speċifikati fil-punt 5(a) fiż-ŻEE fil-mument tal-avviz, imma li jistgħu jkunu mistennija jaqbużu sew il-limiti massimi fiż-ŻEE fit-tliet snin ta' wara. F'każijiet li jaqgħu taht il-punt 5(a) jista' titqies ukoll li l-proċedura normali tkun xierqa jekk ikun hemm relazzjonijiet orizzontali jew vertikali bejn il-partijiet għall-konċentrazzjoni li abbażi tagħhom ma jistax jiġi eskluż li l-konċentrazzjoni se tqajjem dubji serji dwar l-inkompatabiltà tagħhom mas-suq intern jew jekk kwalunkwe wiehed miċ-ċirkostanzi speċjali previsti fil-punt 11 ikunu preżenti.
15. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tista' tmur lura lejn valutazzjoni shiha skont il-proċedura normali ta' amalgamazzjoni meta tqum kwistjoni ta' koordinament, kif imsemmi fl-Artikolu 2(4) tar-Regolament (KE) Nru 139/2004.
16. L-esperjenza tal-Kummissjoni sal-lum uriet li bidla minn kontroll kongunt għal kontroll esklużiv jista' jirrikjedi eċċezzjonalment investigazzjoni iktar mill-qrib u/jew deċiżjoni shiha. Thassib partikolari dwar il-kompetizzjoni jista' jinqala' f'ċirkostanzi fejn dik li kienet impriza kongunta tiġi integrata fil-grupp jew netwerk tal-uniku azzjonist kontrollanti, fejn ir-restrizzjonijiet dixxiplinari eżerċitati mill-inċentivi potenzjalment diverġenti tal-azzjonisti kontrollanti differenti jitnehhew u l-pożizzjoni strategika tagħha fis-suq tista' tissahha. Pereżempju, f'xenarju fejn l-impriza A u l-impriza B jikkontrollaw flimkien impriza kongunta C, konċentrazzjoni li biha A takkwista l-kontroll esklużiv ta' C tista' twassal għal thassib dwar il-kompetizzjoni fiċ-ċirkostanzi fejn C ikun il-kompetitur dirett ta' A u fejn C u A jkollhom pożizzjoni kombinata u sostanzjali fis-suq u fejn din tneħhi grad ta' indipendenza li qabel kellha C.⁽²¹⁾ F'każijiet fejn xenarji bħal dawn jirrikjedu analiżi iktar mill-qrib, il-Kummissjoni tista' tmur lura għal proċedura normali ta' amalgamazzjoni tal-ewwel fażi.⁽²²⁾

17. Il-Kummissjoni tista' tmur lura wkoll għal proċedura normali ta' amalgamazzjoni tal-ewwel fażi fejn la l-Kummissjoni u lanqas l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri ma jkunu rriwedew minn qabel l-akkwist tal-kontroll kongunt tal-imprezza kongunta kkonċernata.
18. Fil-każ tal-konċentrazzjonijiet bħal deskritti fil-punt 6, il-Kummissjoni se tiddeċiedi każ b'każ jekk, fiċ-ċirkostanzi partikolari tal-każ ikkonċernat, iż-żieda fil-livell ta' konċentrazzjoni tas-suq indikat mill-HHI delta tkun tant li l-każ għandu jiġi eżaminat skont il-proċedura ta' normali ta' amalgamazzjoni tal-ewwel fażi.
19. Jekk Stat Membru jesprimi thassib sostanzjat fuq il-konċentrazzjoni notifikata fi żmien 15-il jum tax-xogħol minn meta jirċievi l-kopja tal-avviż, jew jekk parti terza tesprimi thassib sostanzjat fil-limitu ta' żmien mogħti għal kummenti ta' din ix-xorta, il-Kummissjoni tmur lura għal proċedura normali ta' amalgamazzjoni tal-ewwel fażi.

Talbiet għal referenza

20. Il-proċedura semplifikata ma tiġix applikata jekk Stat Membru jitlob ir-rinviju ta' konċentrazzjoni notifikata skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 139/2004 jew jekk il-Kummissjoni tilqa' talba minn Stat Membru jew iktar għal rinviju ta' konċentrazzjoni notifikata skont l-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 139/2004.

Referenza qabel in-notifika fuq talba tal-partijiet notifikanti

21. Il-Kummissjoni tista' tapplika l-proċedura semplifikata għall-konċentrazzjonijiet, suġġetti għas-salvagwardji u l-eskluzjonijiet ta' dan l-Avviż, meta:
 - (a) wara sottomissjoni bl-argumenti u bir-raġunijiet skont l-Artikolu 4(4) tar-Regolament (KE) Nru 139/2004, il-Kummissjoni tkun iddeċidiet li ma tirreferix il-każ lil Stat Membru; jew
 - (b) wara sottomissjoni bl-argumenti u bir-raġunijiet skont l-Artikolu 4(5) tar-Regolament (KE) Nru 139/2004, il-każ ikun ġie riferut lill-Kummissjoni.

III. DISPOŻIZZJONIJET PROĊEDURALI

Kuntatti qabel in-notifika

22. Il-Kummissjoni sabet li kuntatti qabel in-notifika bejn il-partijiet notifikanti u l-Kummissjoni fuq bażi volontarja jkunu ta' benefiċċju anki f'każijiet li ma jkunux jidhru problematiċi.⁽²³⁾ L-esperjenza tal-Kummissjoni tal-proċedura semplifikata wriet li każijiet li jkunu kandidati għal proċedura semplifikata jistgħu jqajmu kwistjonijiet kumplessi, pereżempju tad-definizzjoni tas-suq (ara l-punt 0), li preferibbilment jissolvew qabel ma jsir l-avviż. Dawn il-kuntatti

jippermettu li l-Kummissjoni u l-partijiet notifikanti, jistabilixxu l-ammont preċiż ta' informazzjoni li għandha tkun providuta fin-notifika. Il-kuntatti ta' qabel in-notifika għandhom jinbnew tal-inqas ġimagħtejn qabel id-data prevista tal-avviż. Il-partijiet notifikanti huma partikolarment imhegġa jidhlu f'kuntatti qabel in-notifika meta jkunu jixtiequ jitolbu lill-Kummissjoni tapplika l-proċedura semplifikata fis-sitwazzjoni deskritta fil-punt 6. Skont ir-Regolament (KE) Nru 139/2004, il-partijiet notifikanti huma intitolati jinnotifikaw konċentrazzjoni fi kwalunkwe mument, sakemm in-notifika tkun kompluta. Il-possibiltà ta' dhul f'kuntatti ta' qabel in-notifika huwa servizz offrut mill-Kummissjoni lill-partijiet notifikanti fuq bażi volontarja biex tithejja l-proċedura formali ta' analiżi tal-amalgamazzjoni. Għalhekk, filwaqt li mhumix obbligatorji, il-kuntatti ta' qabel in-notifika jistgħu jkunu ta' valur kbir kemm għall-partijiet notifikanti kif ukoll għall-Kummissjoni meta jiġu biex jiddeterminaw l-ammont eżatt ta' informazzjoni meħtieġa f'notifika u, fil-parti l-kbira tal-każijiet, dan iwassal sabiex tonqos sew l-informazzjoni meħtieġa.

23. Madankollu, l-kuntatti qabel in-notifika, b'mod partikolari s-sottomissjoni ta' abbozz tal-avviż, jistgħu jkunu inqas utli f'każijiet li jaqgħu taħt il-punt 5(b), jiġifieri f'każijiet fejn ma jkun hemm l-ebda swieq affettwati⁽²⁴⁾ peress li l-partijiet mhumix involuti fattivament ta' negozju fl-istess prodott u suq ġeografiku, jew f'suq tal-prodott upstream jew downstream tas-suq tal-prodott fejn kwalunkwe parti oħra fil-konċentrazzjoni tkun involuta. F'ċirkostanzi bħal dawk, il-partijiet notifikanti jistgħu jippreferu li jinnotifikaw mill-ewwel mingħajr ma joqogħdu jibagħtu abbozz ta' notifika minn qabel.⁽²⁵⁾

24. Id-determinazzjoni tan-nuqqas ta' swieq affettwati trid issir skont il-punt 8 ta' dan l-Avviż. Għalhekk tibqa' r-responsabilità tal-partijiet notifikanti li jibagħtu l-informazzjoni neċessarja kollha lill-Kummissjoni, biex tikkonkludi li l-konċentrazzjoni proposta ma twassalx biex suq fiż-ŻEE jkun affettwat. Il-Kummissjoni mhix se tapplika l-proċedura semplifikata fuq il-bażi tal-punt 5(b) jekk ikun diffiċli li tikkonkludi li l-konċentrazzjoni proposta ma twassalx biex xi jkun affettwat. F'każijiet bħal dawn, il-Kummissjoni tista' tmur lura għall-proċedura normali u tqis l-avviż bħala mhux komplut f'punt essenzjali kif stabbilit fil-paragrafu 26 ta' dan l-Avviż.

Il-Pubblikazzjoni tal-fatt tan-notifika

25. L-informazzjoni li trid tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea meta tasal in-notifika⁽²⁶⁾ ikun fiha: l-ismijiet tal-partijiet fil-konċentrazzjoni, il-pajjiż tal-orijini tagħhom, in-natura tal-konċentrazzjoni u s-setturi ekonomiċi involuti, kif ukoll indikazzjoni li, fuq il-bażi tal-informazzjoni pprovduta mill-parti notifikanti, il-konċentrazzjoni tista' tikkwalifika għal proċedura semplifikata. Il-partijiet interessati jkollhom imbagħad l-opportunità li jissottomettu osservazzjonijiet, partikolarment fuq ċirkostanzi li jistgħu jkunu jeħtieġu investigazzjoni.

Deċiżjoni f'forma qasira

26. Jekk il-Kummissjoni tkun sodisfatta li l-konċentrazzjoni tissodisfa l-kriterji għall-proċedura semplifikata (ara l-punti 0 u 6), hija normalment tohrog deċiżjoni f'forma qasira. Dan jinkludi każijiet xierqa li ma jqajmu l-ebda tħassib dwar il-kompetizzjoni meta tirċievi n-notifika bil-forma shiha. Il-konċentrazzjoni tiġi b'hekk dikjarata kompatibbli mas-suq komuni, fi żmien 25 jum tax-xogħol mid-data tal-avviż, skont l-Artikolu 10(1) u (6) tar-Regolament (KE) Nru 139/2004. Il-Kummissjoni tagħmel hilita kollha biex tohrog deċiżjoni fil-forma qasira malajr kemm jista' jkun wara li jiskadu l-15-il jum tax-xogħol li matulhom l-Istati Membri jistgħu jitolbu rinviu ta' konċentrazzjoni nnotifikata skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 139/2004. Madankollu, fil-perjodu li jwassal sal-iskadenza ta' 25 jum tax-xogħol, il-Kummissjoni jibqagħlha l-għażla li tmur lura għal proċedura normali ta' amalgamazzjoni tal-ewwel fażi u b'hekk tidba investigazzjonijiet u/jew li tadotta deċiżjoni shiha, jekk hija tiġġudika li azzjoni ta' dik ix-xorta tkun xierqa fil-każ ikkonċernat. F'dawk il-każijiet, il-Kummissjoni tista' wkoll tqis li n-notifika mhix kompluta f'punt essenzjali skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 802/2004 jekk ma tkunx irċeviet notifika fil-forma shiha.

Pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'forma qasira

27. Il-Kummissjoni għandha tippubblika avviż tal-fatt tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea bħalma tagħmel għal deċiżjonijiet fejn tagħti awtorizzazzjoni kompleta. Il-verżjoni pubblika tad-deċiżjoni għandha tkun disponibbli fuq il-websajt tad-DĠ Kompetizzjoni. Id-deċiżjoni f'forma qasira jkun fiha l-informazzjoni dwar il-konċentrazzjoni notifikata ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea fil-mument tan-notifika (l-ismijiet tal-partijiet, il-pajjiż tal-orijini tagħhom, in-natura tal-konċentrazzjoni u s-setturi ekonomiċi kkonċernati) u stqarrija li l-konċentrazzjoni hija ddikjarata kompatibbli mas-suq intern għax taqa' fl-ambitu ta' wahda jew aktar mill-kategoriji deskritti f'dan l-Avviż, billi l-kategorija/i applikabbli jkunu esPLICITAMENT identifikati.

IV. RESTRIZZJONIJET ANĊILLARI

28. Il-proċedura semplifikata mhix adattata għal każijiet fejn l-imprizi kkonċernati jitolbu valutazzjoni espressa tar-restrizzjonijiet li jkunu direttament relatati mal-implementazzjoni tal-konċentrazzjoni u neċessarji għaliha.

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 tal-20 ta' Jannar 2004 dwar il-kontroll ta' konċentrazzjonijiet bejn imprizi (ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.)

(²) ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32.

(³) Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4064/89 tal-21 ta' Diċembru 1989 dwar il-kontroll ta' konċentrazzjonijiet bejn imprizi (ĠU L 395, 30.12.1989, p. 1); verżjoni kkorreguta ĠU L 257, 21.9.1990, p. 13.

(⁴) Ir-rekwiżiti tal-avviż huma stabbiliti fl-Anness I u II tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 802/2004 li jimplementa r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 dwar il-kontroll tal-konċentrazzjonijiet bejn l-imprizi.

(⁵) Il-kategoriji li ġejjin japplikaw alternattivament u mhux kumulattivament, jiġifieri jekk ikunu sodisfatti l-kriterji kollha ta' kwalunkwe kategorija msemmija fil-punt 5(a), (b), (c) jew (d) jew fil-punt 6 fil-prinċipju dan ifisser li konċentrazzjoni nnotifikata tkun eligibbli għal proċedura semplifikata. Tranżazzjoni tista' tissodisfa l-kriterji ta' iktar minn kategorija wahda deskritta f'dan l-Avviż. Għaldaqstant, il-partijiet notifikanti jistgħu jibagħtu notifika ta' tranżazzjoni fuq il-bażi ta' iktar minn kategorija wahda deskritta f'dan l-Avviż.

(⁶) L-espressjoni "u/jew" tirreferi għall-varjetà ta' sitwazzjonijiet koperti; pereżempju:

- fil-każ ta' akkwist kongunt ta' kumpanija fil-mira, il-fatturat li jrid jitqies huwa l-fatturat ta' din il-kumpanija fil-mira (jiġifieri l-impriza kongunta),
- fil-każ tal-holqien ta' impriza kongunta li l-kumpaniji azzjonarji jikkontribwixxu l-attivitajiet tagħhom għaliha, il-fatturat li jrid jitqies huwa dak tal-attivitajiet ikkontribwiti,
- fil-każ ta' dħul ta' parti kontrollanti ġdida f'impriza kongunta eżistenti, iridu jitqiesu l-fatturat tal-impriza kongunta u l-fatturat tal-attivitajiet ikkontribwiti mill-kumpanija azzjonarja l-ġdida (jekk ikun hemm).

(⁷) Il-fatturat tal-impriza kongunta jista' jkun stabbilit skont il-kontijiet verifikati l-aktar reċenti tal-kumpanija azzjonarja, jew tal-impriza kongunta nnifisha, skont id-disponibilità ta' kontijiet separati għar-riżorsi magħquda fl-impriza kongunta.

(⁸) Il-valur totali tal-assi ta' impriza kongunta jistgħu jiġu stabbiliti skont l-aħħar karta tal-bilanċ imhejjja u approvata ta' kull kumpanija azzjonarja. It-terminu "assi" jinkludi: (1) l-assi tangibbli u intangibbli kollha li jkunu se jiġu trasferiti lill-impriza kongunta (eżempji ta' assi tangibbli jinkludu impjanti tal-produzzjoni, postijiet ta' bejgħ bl-ingrossa jew bl-imnut, u inventarju ta' oġġetti; eżempji ta' assi intangibbli jinkludu proprjetà intelletwali, avvjamment, eċċ.), u (2) kwalunkwe ammont ta' kreditu jew kwalunkwe obbligu tal-impriza kongunta li kwalunkwe kumpanija azzjonarja tal-impriza kongunta tkun qabliet li testendi jew tiggarantixxi. Fejn l-assi trasferiti jiġġeneraw fatturat fi żmien l-avviż, allura la l-valur tal-assi u lanqas dak tal-fatturat annwali ma jista' jkun iktar minn EUR 100 miljun.

- (9) Ara l-Att tal-Kummissjoni dwar id-definizzjoni tas-suq rilevanti għall-ghanijiet tal-ligi dwar il-kompetizzjoni tal-Komunità (GU C 372, 9.12.1997, p. 5). Kull referenza f'dan l-Avviż għal attivitajiet tal-imprizi fis-swieq għandhom jinftehimu bħala attivitajiet fi swieq fit-territorju taż-ŻEE jew fi swieq li jinkludu t-territorju taż-ŻEE, imma li jistgħu jmorru wkoll lil hinn mit-territorju taż-ŻEE.
- (10) Relazzjoni vertikali normalment tippresupponi li l-prodott jew is-servizz tal-impriza attiva fis-suq upstream ikkonċernat jikkostitwixxi input importanti għall-prodott jew servizz tal-impriza attiva fis-suq downstream; ara l-Linji Gwida tal-Kummissjoni dwar l-evalwazzjoni ta' amalgamazzjonijiet mhux orizzontali taht ir-Regolament tal-Kunsill dwar il-kontroll tal-konċentrazzjonijiet bejn l-imprizi, (GU C 265, 18.10.2008, p. 6) il-punt 34.
- (11) Ara n-nota fqiegħ il-paġna Nru 9.
- (12) Il-parametri ta' relazzjonijiet orizzontali u vertikali japplikaw għal kull definizzjoni alternattiva plawżibbli ta' suq ġeografiku u tal-prodott li jista' jiġi kkunsidrat f'każ partikolari. Huwa importanti li d-definizzjonijiet sottostanti tas-suq stabbiliti fl-avviż ikunu preċiżi biżżejjed li jiġġustifikaw l-istima li dawn il-parametri ma jntlahqux, u li d-definizzjonijiet tas-suq alternattivi plawżibbli kollha li jistgħu jkunu jridu jiġu kkunsidrati jissemmew (inklużi swieq ġeografiċi idjeq minn dawk nazzjonali).
- (13) Ara n-nota fqiegħ il-paġna Nru 10.
- (14) Ara n-nota fqiegħ il-paġna Nru 12.
- (15) L-HHI huwa kkalkolat billi jingħaddu l-kwadri tal-ishma individwali mis-suq tad-ditti kollha fis-suq; ara Linji ta' Gwida tal-Kummissjoni fuq l-istima jew kalkolu tal-amalgamazzjonijiet orizzontali taht ir-Regolament tal-Kunsill dwar il-kontroll tal-konċentrazzjonijiet bejn l-intrapriżi, (GU C 31, 5.2.2004, p. 5, il-punt 16). Madankollu, biex tiġi kkalkulata l-HHI delta li jirriżulta mill-konċentrazzjoni, huwa biżżejjed li jitnaqqas mill-kwadru tas-somma tal-ishma tas-suq tal-partijiet tal-konċentrazzjoni (fi kliem ieħor, il-kwadru tas-sehem mis-suq tal-entità fuza wara l-konċentrazzjoni) is-somma tal-kwadri tal-ishma tas-suq individwali tal-partijiet (billi l-ishma tas-suq tal-kompetituri l-oħra kollha fis-suq jibqgħu l-istess u għaldaqstant ma jinfluwenzawx ir-riżultat tal-ekwazzjoni). Fi kliem ieħor, l-HHI delta jista' jiġi kkalkulat fuq il-bażi tal-ishma tas-suq tal-partijiet tal-konċentrazzjoni biss, mingħajr il-htieġa li jkunu magħrufa l-ishma tas-suq ta' kwalunkwe kompetitur ieħor fis-suq.
- (16) Ara n-nota fqiegħ il-paġna Nru 12.
- (17) Bhall-avviżi l-oħrajn kollha, il-Kummissjoni tista' tirrevoka deċiżjoni f'forma qasira jekk tkun ibbażata fuq informazzjoni li mhijiex korretta li wahda mill-imprizi kkonċernati tkun responsabbli għaliha (l-Artikolu 6(3)(a) tar-Regolament (KE) Nru 139/2004).
- (18) Ara l-Linji ta' Gwida tal-Kummissjoni fuq l-istima jew kalkolu tal-amalgamazzjonijiet orizzontali taht ir-Regolament tal-Kunsill dwar il-kontroll tal-konċentrazzjonijiet bejn l-intrapriżi, (GU C 31, 5.2.2004, p. 5) b'mod partikolari l-paragrafu 20.
- (19) Is-swieq ta' prodott ikunu swieq ġirien relatati mill-qrib meta l-prodotti jkunu komplementari għal xulxin jew meta dawn ikunu jappartjenu għal medda ta' prodotti li ġeneralment jinxtraw mill-istess sett ta' klijenti għall-istess użu finali.
- (20) Ara l-Linji Gwida tal-Kummissjoni dwar l-evalwazzjoni ta' amalgamazzjonijiet mhux orizzontali taht ir-Regolament tal-Kunsill dwar il-kontroll tal-konċentrazzjonijiet bejn l-imprizi, GU C 265, 18.10.2008, p. 6; b'mod partikolari l-paragrafu 25 u t-Taqsim V.
- (21) Kawża COMP/M.5141 *KLM/Martinair*, 17.12.2008, il-premessi 14-22.
- (22) Kawża COMP/M.2908 *Deutsche Post/DHL (II)* 18.9.2002.
- (23) Ara l-Kodiċi tal-Ahjar Prattika għat-tmexxija tal-proċedimenti ta' kontroll ta' fużjoni fil-KE tad-DĠ għall-Kompetizzjoni (l-Ahjar Prattika) li tista' ssibha fl-indirizz: <http://ec.europa.eu/competition/mergers/legislation/proceedings.pdf>
- (24) Għad-definizzjoni ta' swieq affettwati ara t-Taqsim 6.2 tas-CO f'Forma Qasira (l-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 139/2004).
- (25) Fid-dawl tal-Ahjar Prattika, il-Kummissjoni xorta wahda thegġegħ lill-partijiet jibagħtu talba għall-allokazzjoni ta' skwadra tad-DĠ Kompetizzjoni li tahdem fuq il-każ.
- (26) L-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 139/2004.

Wiċċ nazzjonali ġdid ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni

(2013/C 366/05)



Wiċċ nazzjonali tal-munita l-ġdida commemorattiva taż-2 euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni u maħruġa mill-Finlandja

Il-muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni għandhom status ta' valuta legali fiż-żona tal-euro kollha. Il-Kummissjoni tippubblika deskrizzjoni tad-disinji tal-muniti l-ġodda kollha, bħala informazzjoni għall-pubbliku u għall-partijiet kollha li jużaw il-muniti ⁽¹⁾. Skont il-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-10 ta' Frar 2009 dwar dan ⁽²⁾, l-Istati Membri fiż-żona tal-euro u l-pajjiżi li kkonkludew ftehim monetarju mal-Unjoni Ewropea li jistipula l-hruġ ta' muniti tal-euro huma awtorizzati li jhorgu muniti commemorattivi tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni sakemm jintlahqu ċerti kundizzjonijiet, notevolment li dawn ikunu biss muniti taż-2 euro. Dawn il-muniti għandhom l-istess karatteristiċi tekniċi bħall-muniti l-oħra ta' EUR 2, iżda l-wiċċ nazzjonali tagħhom ikun fih disinn commemorattiv li jkun tassew simboliku f'termini nazzjonali jew Ewropej.

Il-pajjiż li qed jhroġ il-munita: Il-Finlandja

Is-suġġett tal-kommemorazzjoni: il-125 anniversarju tat-twelid tal-awtur rebbieh tal-Premju Nobel F. E. SILLANPÄÄ

Deskrizzjoni tad-disinn:

Fil-parti ta' gewwa tal-munita hemm ir-ritratt ta' Sillanpää. Fin-naħa ta' fuq, f'nofs-ċirku, hemm il-kliem "F. E. SILLANPÄÄ". Fuq in-naħa tax-xellug hemm is-sena "1888" u l-marka taz-zekka. Fuq in-naħa tal-lemin hemm is-sena "1964", l-indikazzjoni tal-pajjiż li qed jhroġ il-munita "FI" u s-sena li fiha nharġet "2013".

Din hija munita speċjali biex tikkommemora n-nannu tal-pajjiż kollu. F. E. SILLANPÄÄ kellu stil għalih u dahhal fil-letteratura Finlandiża hsibijiet profondi dwar ir-relazzjoni bejn in-nies u n-natura. Dan ġie ppremjat bil-Premju Nobel fl-1939, b'mod partikolari minhabba x-xogħlijiet tiegħu "Meek Heritage" u "The Maid Silja". Dan l-awtur tas-sengħa saħansitra kiseb iktar fama permezz tad-dehriet popolari tiegħu fuq ir-radju nazzjonali u l-kolonna memorabbli tiegħu għal żmien il-Milied. Wara s-snin tal-gwerra, il-kittieb evolva għal "Taata" b'daqna twila, in-nannu mhux uffiċjali tal-pajjiż. Mit-tifkiriet tiegħu tal-Milidijiet ta' meta kien żgħir, harget tradizzjoni tant maħbuba: In-nannu kien jiġbor b'mod devot lin-nazzjon kollu mar-radrijiet tagħhom biex jisimghu t-"tahdidiet" tal-Milied rilassanti tiegħu.

Iċ-ċirku ta' barra tal-munita juri t-12-il stilla tal-bandiera Ewropea.

L-ghadd ta' muniti li għandhom jinharġu: 1,5 miljun

Data tal-hruġ: Novembru 2013

⁽¹⁾ Ara ĠU C 373, 28.12.2001, p. 1 għall-uċuħ nazzjonali tal-muniti kollha li nharġu fl-2002.

⁽²⁾ Ara l-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji tal-10 ta' Frar 2009 u r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Diċembru 2008 dwar linji gwida komuni għall-uċuħ nazzjonali u l-hruġ ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni (ĠU L 9, 14.1.2009, p. 52).

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Lista ta' awtoritajiet nazzjonali ddiżinjati skont id-dispożizzjoni fl-Artiklu 29(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 515/97 dwar għajnuna reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi tal-Istati Membri u l-kooperazzjoni bejn dawn tal-aħħar u l-Kummissjoni biex ikun assigurat l-applikar korrett tal-liġi dwar materji doganali u agrikoli

(2013/C 366/06)

(LISTA A)

Kodiċi tal-Organizzazzjoni	Deskrizzjoni tal-Organizzazzjoni	SM	CIS-UE	FIDE-UE
AT_BMF	Bundesministerium für Finanzen (BMF)	AT	7	7
AT_BMF_RMEA_COK	Zollamt St. Pölten Krems Wiener Neustadt	AT	1	3
AT_BMF_RMEA_COV	Zollamt Eisenstadt Flughafen Wien	AT	1	3
AT_BMF_RMEA_COV_DIAC	Daten-, Informations- und Aufbereitungszentrum im BMF	AT	7	7
AT_BMF_RMMA_COL	Zollamt Linz Wels	AT		18
AT_BMF_RMMA_COSB	Zollamt Salzburg	AT		8
AT_BMF_RMS_COG	Zollamt Graz	AT	1	4
AT_BMF_RMS_COK	Zollamt Klagenfurt Villach	AT		2
AT_BMF_RMV_COV	Zollamt Wien	AT	9	9
AT_BMF_RMW_COF	Zollamt Feldkirch Wolfurt	AT		1
AT_BMF_RMW_COI	Zollamt Innsbruck	AT		5
AT_FIU	Bundeskriminalamt (Zentralstelle für die Bekämpfung der Geldwäscherei)	AT	1	1
BE_DOUANE_RECH_ANTWERPEN	Antwerpen Opsporingsinspectie	BE	14	10
BE_DOUANE_RECH_LIÈGE	Liège Inspection des recherches	BE	1	1
BE_DOUANE_RECH_NODDNR	Nationale Opsporingsdirectie (NOD) — Direction Nationale des Recherches (DNR)	BE	4	8
BE_FIU	Cel voor Financiële Informatieverwerking (CFI) — Cellule de Traitement des Informations Financières (CTIF)	BE	1	1
BG_FIU	Българска финансоворазузнавателна структура (Дирекция „Финансово разузнаване“ ДАНС)	BG	2	2
BG_GDBOP	Главна дирекция „Борба с организираната престъпност“	BG		5
BG_NCA	Агенция „Митници“	BG	19	13
BG_NCA_MBU	Митница „Бургас“	BG	2	1
BG_NCA_MRU	Митница „Русе“	BG	1	1

Kodiċi tal-Organizzazzjoni	Deskrizzjoni tal-Organizzazzjoni	SM	CIS-UE	FIDE-UE
BG_VKP	Върховна касационна прокуратура	BG		2
CY_DCE_LAR	Τελωνειακό Σώμα Λάρνακας	CY	1	1
CY_DCE_LIM	Τελωνειακό Σώμα Λεμεσού	CY	4	4
CY_DCE_NIO	Εθνικό Γραφείο Πληροφοριών HQRS	CY	6	6
CY_DCE_PAP	Τελωνειακό Σώμα Πάφου	CY	2	2
CY_FIU	Κυπριακή Μονάδα Οικονομικών Πληροφοριών	CY	1	1
CZ_GDC	Generální ředitelství cel	CZ	2	3
CZ_GDC_PLZ	Celní úřad pro Plzeňský kraj	CZ	2	4
DE_ZKA	Zollkriminalamt	DE	51	70
DE_ZKA_ZFABerlin	Zollfahndungsamt Berlin-Brandenburg	DE	3	90
DE_ZKA_ZFADresden	Zollfahndungsamt Dresden	DE	1	71
DE_ZKA_ZFAEssen	Zollfahndungsamt Essen	DE	15	134
DE_ZKA_ZFAFrankfurt	Zollfahndungsamt Frankfurt am Main	DE		91
DE_ZKA_ZFAHamburg	Zollfahndungsamt Hamburg	DE	18	124
DE_ZKA_ZFAHannover	Zollfahndungsamt Hannover	DE	4	99
DE_ZKA_ZFAMuenchen	Zollfahndungsamt München	DE	6	66
DE_ZKA_ZFAStuttgart	Zollfahndungsamt Stuttgart	DE		70
DK_FIU	Den Danske Finansielle Efterretningsenhed	DK	1	1
DK_MOF_SKAT	SKAT (Hovedsæde)	DK	108	29
EC_OLAF	European Anti-Fraud Office	EC	1	1
EC_OLAF_01	01 Investigation Selection and Review	EC	5	3
EC_OLAF_B1	B1 Trade Customs Fraud	EC	4	4
EC_OLAF_B2	B2 Tobacco and Counterfeit Goods	EC	11	7
EC_OLAF_D4	D4 Strategic Analysis, Reporting, Joint Operations	EC	19	15
EC_TAXUD	Taxation and Customs Union DG	EC	3	1
EE_FIU	Rahapesu andmebüroo	EE	1	1
EE_MOF_EMTA_IVD	Uurimisosakond	EE		1
ES_AEAT_SDII	Subdirección de Inspección e Investigación	ES	1	1
ES_AEAT_SDII_PAC	Política Agrícola Común	ES		1
ES_AEAT_SDII_UCE	Unidad de Comercio Exterior	ES	2	1
ES_AEAT_SVAC_UCO	Centro de Coordinación de Operativos	ES	2	2
ES_FIU	Servicio Ejecutivo de Prevención de Blanqueo de Capitales (SEPBLAC)	ES	1	1
FI_FIU	Taloustiedustelu yksikkö	FI	1	1
FI_VM_CO_NBC	Tullihallitus	FI	5	1

Kodiċi tal-Organizzazzjoni	Deskrizzjoni tal-Organizzazzjoni	SM	CIS-UE	FIDE-UE
FI_VM_CO_NCD	Pohjoinen tullipiiri	FI	2	2
FI_VM_CO_SCD	Eteläinen tullipiiri	FI	1	1
FI_VM_CO_WCD	Läntinen tullipiiri	FI	1	1
FI_VM_INI_ECD	Itäinen tullipiiri	FI	4	4
FI_VM_INI_NBC	Tullihallitus	FI	12	9
FI_VM_INI_NCD	Pohjoinen tullipiiri	FI	3	4
FI_VM_INI_SCD	Eteläinen tullipiiri	FI	8	7
FI_VM_INI_WCD	Läntinen tullipiiri	FI	9	16
FR_DG	Direction générale des douanes et des droits indirects	FR	1	5
FR_DNRED	Direction nationale des recherches et enquêtes douanières	FR	11	14
FR_FIU	TRACFIN (Traitement du renseignement et action contre les circuits financiers clandestins)	FR	1	1
GR_MEF_CE_ELACP	Τελωνείο Πειραιώς Α'	GR	1	1
GR_MEF_CE_ELACU	3ο Τμήμα Εφαρμογή Τελωνειακού Δικαίου	GR	29	20
GR_MEF_CE_ELAHC	Τελωνείο Αθηνών	GR	3	3
GR_MEF_CE_ELAIΑ	Τελωνείο Αθηνών Αερολιμένα «Ελ. Βενιζέλος»	GR	3	2
GR_MEF_CE_ELAIΓ	Τελωνείο Αιγίου	GR	2	2
GR_MEF_CE_ELALΕ	Τελωνείο Αλεξανδρούπολης	GR	4	1
GR_MEF_CE_ELAST	Τελωνείο Αστακού	GR	2	2
GR_MEF_CE_ELDOC	Τελωνείο Δοϊράνης	GR	2	2
GR_MEF_CE_ELELE	Τελωνείο Ελευσίνας	GR	2	2
GR_MEF_CE_ELEVZ	Τελωνείο Ευζώνων	GR	2	2
GR_MEF_CE_ELFCP	6ο Τελωνείο Πειραιώς	GR	2	2
GR_MEF_CE_ELHAC	Τελωνειακό Γραφείο Χαλκίδας	GR	4	2
GR_MEF_CE_ELHAN	Τελωνείο Χανίων	GR	2	2
GR_MEF_CE_ELHCP	Τελωνείο Πειραιώς Ε'	GR	3	2
GR_MEF_CE_ELHCT	Τελωνείο Θεσσαλονίκης Β'	GR	5	5
GR_MEF_CE_ELHER	Τελωνείο Ηρακλείου	GR	2	2
GR_MEF_CE_ELHIO	Τελωνείο Χίου	GR	3	2
GR_MEF_CE_ELIGC	Τελωνείο Ηγουμενίτσας	GR	5	3
GR_MEF_CE_ELINO	Τελωνείο Οινόφυτων	GR	1	1
GR_MEF_CE_ELIOA	Τελωνείο Ιωαννίνων	GR	1	1
GR_MEF_CE_ELKAC	Τελωνείο Καβάλας	GR	3	3

Kodiċi tal-Organizzazzjoni	Deskrizzjoni tal-Organizzazzjoni	SM	CIS-UE	FIDE-UE
GR_MEF_CE_ELKAK	Τελωνείο Κακαβιάς	GR	3	3
GR_MEF_CE_ELKAS	Τελωνείο Καστανιάς	GR	2	2
GR_MEF_CE_ELKEC	Τελωνείο Κέρκυρας	GR	2	2
GR_MEF_CE_ELKIP	Τελωνείο Κήπων	GR	3	3
GR_MEF_CE_ELKOR	Τελωνείο Κορινθίου	GR	1	1
GR_MEF_CE_ELKOS	Τελωνείο Κω	GR	2	2
GR_MEF_CE_ELKRY	Τελωνείο Κρυσταλλοπηγής	GR	1	1
GR_MEF_CE_ELLAC	Τελωνείο Λάρισας	GR	2	2
GR_MEF_CE_ELLVR	Τελωνείο Λαυρίου	GR	2	2
GR_MEF_CE_ELMAV	Τελωνείο Μαυροματίου	GR	3	3
GR_MEF_CE_ELMER	Τελωνείο Μερτζάνης	GR	1	1
GR_MEF_CE_ELMYC	Τελωνείο Μυτιλήνης	GR	2	2
GR_MEF_CE_ELNAF	Τελωνείο Ναυπλίου	GR	2	2
GR_MEF_CE_ELNIK	Τελωνείο Νίκης	GR	2	2
GR_MEF_CE_ELPAC	Τελωνείο Πατρών	GR	2	2
GR_MEF_CE_ELROC	Τελωνείο Ρόδου	GR	2	1
GR_MEF_CE_ELSAM	Τελωνείο Σάμου	GR	2	2
GR_MEF_CE_ELSYR	Τελωνείο Σύρου	GR	2	1
GR_MEF_CE_ELTHA	Τελωνείο Θεσσαλονίκης Ε'	GR	3	3
GR_MEF_CE_ELVER	Τελωνείο Βέροιας	GR	1	1
GR_MEF_CE_ELVOL	Τελωνείο Βόλου	GR	2	2
GR_MEF_CE_ELYTATTI	Υπηρεσία Τελωνειακού Ελέγχου Διεύθυνση Αττικής	GR	2	2
GR_MEF_CE_ELYTPAT	Υπηρεσία Τελωνειακού Ελέγχου Πατρών	GR	2	2
GR_MEF_CE_ELYTTHE	Υπηρεσία Τελωνειακού Ελέγχου Διεύθυνση Θεσσαλονίκης	GR	3	2
GR_MEF_SIS_ELODA	SIS — Επιχειρησιακό Τμήμα Αττικής	GR	2	2
GR_MEF_SIS_ELRDS	SIS — Περιφερειακό Τμήμα Νήσων Νοτίου Αιγαίου	GR	1	1
GR_MEF_SIS_ELSIS	SIS — Κεντρικά Γραφεία	GR	1	1
HR_NCA	Carinska uprava Republike Hrvatske	HR	3	3
HU_NAV_BFI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Bevetési Főigazgatósága	HU	9	9
HU_NAV_DARVPFI_BAKMVPI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Bács-Kiskun Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatósága	HU	4	1
HU_NAV_DARVPFI_CSMVPI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Csongrád Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatósága	HU	3	3

Kodiċi tal-Organizzazzjoni	Deskrizzjoni tal-Organizzazzjoni	SM	CIS-UE	FIDE-UE
HU_NAV_DDRVPFI_BAMVPI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Baranya Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatósága	HU	3	2
HU_NAV_EARVPFI_HBMVPI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Hajdú-Bihar Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatósága	HU	3	2
HU_NAV_EMRVPFI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-magyarországi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága	HU	6	6
HU_NAV_EMRVPFI_BAMVPI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatósága	HU	3	2
HU_NAV_EMRVPFI_NOMVPI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Nógrád Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatósága	HU	6	3
HU_NAV_KDRVPFI_FEMVPI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fejér Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatósága	HU	5	4
HU_NAV_KH_KOKO	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kockázatelemző Osztálya	HU	7	5
HU_NAV_KH_RKUFO	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Ügyek Osztálya	HU	10	1
HU_NAV_KH_VAFO	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Vám- és Pénzügyőri Osztálya	HU	11	10
HU_NAV_KMRVPFI_KAVIG	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Adó és Vám Főigazgatósága	HU	3	1
HU_NAV_NYDRVPFI_VAMVPI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Vas Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatósága	HU	4	3
IE_FIU	Irish Financial Intelligence Unit	IE	1	1
IT_DOG	Agenzia delle Dogane	IT	21	6
IT_DOG_BAR	Direzione Regionale Bari	IT	13	6
IT_DOG_BAR_BAC	Ufficio delle Dogane di Bari	IT	5	6
IT_DOG_BAR_BRI	Ufficio delle Dogane di Brindisi	IT	3	2
IT_DOG_BAR_CAM	Ufficio delle Dogane di Campobasso	IT	3	1
IT_DOG_BAR_CAM_TRM	SOT Termoli	IT	1	2
IT_DOG_BAR_FOG	Ufficio delle Dogane di Foggia	IT	4	2
IT_DOG_BAR_LEC	Ufficio delle Dogane di Lecce	IT	6	2
IT_DOG_BAR_POT	Ufficio delle Dogane di Potenza	IT	3	2
IT_DOG_BAR_TAR	Ufficio delle Dogane di Taranto	IT	5	2
IT_DOG_BOL	Direzione Regionale Bologna	IT	11	2
IT_DOG_BOL_ANN	Ufficio delle Dogane di Ancona	IT	10	3
IT_DOG_BOL_ANN_PEO	SOT Pesaro	IT	2	1
IT_DOG_BOL_BOLC	Ufficio delle Dogane di Bologna	IT	5	2
IT_DOG_BOL_CIM	Ufficio delle Dogane di Civitanova Marche	IT	4	1

Kodiċi tal-Organizzazzjoni	Deskrizzjoni tal-Organizzazzjoni	SM	CIS-UE	FIDE-UE
IT_DOG_BOL_CIM_SBT	SOT S. Benedetto del Tronto	IT	2	1
IT_DOG_BOL_FER	Ufficio delle Dogane di Ferrara	IT	5	2
IT_DOG_BOL_FORL	Ufficio delle Dogane di Forlì — Cesena	IT	3	1
IT_DOG_BOL_MOD	Ufficio delle Dogane di Modena	IT	6	2
IT_DOG_BOL_PAR	Ufficio delle Dogane di Parma	IT	5	1
IT_DOG_BOL_PIA	Ufficio delle Dogane di Piacenza	IT	5	2
IT_DOG_BOL_RAV	Ufficio delle Dogane di Ravenna	IT	4	1
IT_DOG_BOL_REM	Ufficio delle Dogane di Reggio Emilia	IT	2	2
IT_DOG_BOL_RIM	Ufficio delle Dogane di Rimini	IT	5	2
IT_DOG_BOZ	Direzione Provinciale Bolzano	IT	5	1
IT_DOG_BOZ_BOZC	Ufficio delle Dogane di Bolzano	IT	5	2
IT_DOG_FIR	Direzione Regionale Firenze	IT	10	3
IT_DOG_FIR_ARE	Ufficio delle Dogane di Arezzo	IT	5	2
IT_DOG_FIR_CAGC	Ufficio delle Dogane di Cagliari	IT	6	5
IT_DOG_FIR_CAGC_ORI	Sezione Operativa Territoriale di Oristano	IT	2	2
IT_DOG_FIR_FIRC	Ufficio delle Dogane di Firenze	IT	4	1
IT_DOG_FIR_LIV	Ufficio delle Dogane di Livorno	IT	4	3
IT_DOG_FIR_PER_PERAIR	SOT Perugia Aeroporto	IT	2	2
IT_DOG_FIR_PIS	Ufficio delle Dogane di Pisa	IT	5	3
IT_DOG_FIR_PRA	Ufficio delle Dogane di Prato	IT	8	3
IT_DOG_FIR_SAS	Ufficio delle Dogane di Sassari	IT	3	1
IT_DOG_FIR_SAS_ALG	SOT Alghero	IT	2	1
IT_DOG_FIR_SAS_OLB	SOT Olbia	IT	1	1
IT_DOG_GEN	Direzione Regionale Genova	IT	6	5
IT_DOG_GEN_GENC_GEAIR	SOT Aeroporto di Genova	IT		1
IT_DOG_GEN_IMP	Ufficio delle Dogane di Imperia	IT	4	2
IT_DOG_GEN_LSP	Ufficio delle Dogane di La Spezia	IT	4	5
IT_DOG_GEN_SAV	Ufficio delle Dogane di Savona	IT	4	2
IT_DOG_MIL	Direzione Regionale Milano	IT	10	7
IT_DOG_MIL_BER	Ufficio delle Dogane di Bergamo	IT	15	3
IT_DOG_MIL_BRE	Ufficio delle Dogane di Brescia	IT	14	3
IT_DOG_MIL_COM	Ufficio delle Dogane di Como	IT	21	4
IT_DOG_MIL_COM_CHA	SOT di Chiasso	IT	4	1
IT_DOG_MIL_COM_PCHI	SOT di Ponte Chiasso	IT	12	1

Kodiċi tal-Organizzazzjoni	Deskrizzjoni tal-Organizzazzjoni	SM	CIS-UE	FIDE-UE
IT_DOG_MIL_MAL	Ufficio delle Dogane di Malpensa	IT	32	1
IT_DOG_MIL_MANT	Ufficio delle Dogane di Mantova	IT	7	3
IT_DOG_MIL_TIRA	Ufficio delle Dogane di Tirano	IT	4	3
IT_DOG_MIL_VAR	Ufficio delle Dogane di Varese	IT	8	4
IT_DOG_NAP	Direzione interregionale per la Campania e la Calabria	IT	5	5
IT_DOG_NAP_CATANZ_CRO	SOT di Crotone	IT	2	2
IT_DOG_NAP_CATANZ_LAM	SOT di Lamezia Terme	IT	5	1
IT_DOG_NAP_GTA	Ufficio delle Dogane di Gioia Tauro	IT	4	4
IT_DOG_NAP_NA2	Ufficio delle Dogane di Napoli 2	IT	9	7
IT_DOG_NAP_RCA_RCAIR	SOT Aeroporto dello Stretto (RC)	IT	6	2
IT_DOG_NAP_RCA_VIBOV	SOT di Vibo Valentia	IT	2	1
IT_DOG_NAP_SAL	Ufficio delle Dogane di Salerno	IT	4	3
IT_DOG_PAL	Direzione Regionale Palermo	IT	5	5
IT_DOG_PAL_CAT	Ufficio delle Dogane di Catania	IT	3	4
IT_DOG_PAL_MES	Ufficio delle Dogane di Messina	IT	4	3
IT_DOG_PAL_PALC	Ufficio delle Dogane di Palermo	IT	6	1
IT_DOG_PAL_PEMP	Ufficio delle Dogane di Porto Empedocle	IT	3	2
IT_DOG_PAL_SIR	Ufficio delle Dogane di Siracusa	IT	12	2
IT_DOG_PAL_TRA	Ufficio delle Dogane di Trapani	IT	5	2
IT_DOG_ROM	Direzione Regionale Roma	IT	7	1
IT_DOG_ROM_AVE	Ufficio delle Dogane di Avezzano	IT	2	2
IT_DOG_ROM_AVE_AQU	SOT L'Aquila	IT	2	2
IT_DOG_ROM_CIV	Ufficio delle Dogane di Civitavecchia	IT	5	3
IT_DOG_ROM_FCO1	Ufficio delle Dogane di Roma 2 — Antifrode Merci	IT	9	3
IT_DOG_ROM_FCO2	Ufficio delle Dogane di Roma 2 — Antifrode Viaggiatori	IT	5	4
IT_DOG_ROM_GAE	Ufficio delle Dogane di Gaeta	IT	2	1
IT_DOG_ROM_PES	Ufficio delle Dogane di Pescara	IT	4	3
IT_DOG_ROM_PES_GIU	SOT Giulianova	IT	2	1
IT_DOG_ROM_PES_ORM	SOT Ortona	IT	1	2
IT_DOG_ROM_ROMC1	Ufficio delle Dogane di Roma 1	IT	6	3
IT_DOG_ROM_ROMC1_CIA	SOT di Ciampino (U.D. Roma 1)	IT	2	1
IT_DOG_TOR	Direzione interregionale per il Piemonte e la Valle d'Aosta	IT	6	3

Kodiċi tal-Organizzazzjoni	Deskrizzjoni tal-Organizzazzjoni	SM	CIS-UE	FIDE-UE
IT_DOG_TOR_ALE	Ufficio delle Dogane Alessandria	IT	2	2
IT_DOG_TOR_AOS	Ufficio delle Dogane di Aosta	IT	5	2
IT_DOG_TOR_BIE	Ufficio delle Dogane di Biella	IT	3	2
IT_DOG_TOR_CUN	Ufficio delle Dogane di Cuneo	IT	3	2
IT_DOG_TOR_MODANE	Dogana Modane (FR)	IT		1
IT_DOG_TOR_NOV	Ufficio delle Dogane di Novara	IT	5	1
IT_DOG_TOR_TORC	Ufficio delle Dogane di Torino	IT	6	2
IT_DOG_TOR_VERC	Ufficio delle Dogane di Vercelli	IT	7	2
IT_DOG_TRE_UDTRE	Ufficio delle Dogane di Trento	IT	8	4
IT_DOG_VEN	Direzione Regionale Venezia	IT	9	4
IT_DOG_VEN_GOR	Ufficio delle Dogane di Gorizia	IT	4	1
IT_DOG_VEN_GOR_RONC	SOT Ronchi dei Legionari	IT	3	1
IT_DOG_VEN_PAD	Ufficio delle Dogane di Padova	IT	5	1
IT_DOG_VEN_PAD_ROV	SOT Rovigo	IT	3	2
IT_DOG_VEN_PORD	Uffico delle Dogane di Pordenone	IT	4	3
IT_DOG_VEN_TRC_PFN	SOT TS — Punto Franco Nuovo	IT	5	1
IT_DOG_VEN_TREV	Ufficio delle Dogane di Treviso — Via Sere- nissima	IT	6	1
IT_DOG_VEN_TREV_SED	SOT Sedico Belluno	IT	1	1
IT_DOG_VEN_UDI	Ufficio delle Dogane di Udine	IT	5	3
IT_DOG_VEN_UDI_PNOG	SOT Porto Nogaro	IT	3	1
IT_DOG_VEN_UDI_PNTB	SOT Pontebba	IT	3	1
IT_DOG_VEN_VEC	Ufficio delle Dogane di Venezia	IT	11	2
IT_DOG_VEN_VEC_CHIO	SOT Chioggia	IT	3	1
IT_DOG_VEN_VEC_VENAIR	SOT Aeroporto Marco Polo di Tessera/Venezia	IT	6	1
IT_DOG_VEN_VER	Ufficio delle Dogane di Verona	IT	6	3
IT_DOG_VEN_VER_VERAIR	SOT Aeroporto V. Catullo di Verona	IT	2	1
IT_DOG_VEN_VICE	Ufficio delle Dogane di Vicenza	IT	2	1
IT_FIU	Italian Financial Intelligence Unit	IT	1	1
IT_GF_GF01	Il Reparto	IT	8	8
LT_FIU	Lietuvos Respublikos Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba	LT	1	1
LT_MOF_CD	Muitinės departamentas	LT	8	4
LT_MOF_CD_CCS	Muitinės kriminalinė tarnyba	LT	19	2
LT_MOF_CD_CISC	Muitinės informacinių sistemų centras	LT	2	2

Kodiċi tal-Organizzazzjoni	Deskrizzjoni tal-Organizzazzjoni	SM	CIS-UE	FIDE-UE
LU_APL_SADPS	Service antidrogués et produits sensibles	LU		1
LU_DDA_AD	Service antidrogués et produits sensibles	LU	2	4
LU_DDA_AR	Analyse de risque	LU		4
LU_DDA_SC	Service contentieux	LU	3	3
LU_FIU	Luxembourg Financial Intelligence Unit — Cellule de renseignement financier de Luxem- bourg	LU	1	1
LV_FIU	(VID Finanšu policijas pārvaldes) Finanšu informācijas analīzes departaments	LV	1	1
LV_VID_CCB_IDICS	(VID Finanšu policijas pārvaldes) Finanšu informācijas analīzes departamenta Informācijas koordinēšanas nodaļa	LV	10	10
MT_CD	Dipartiment tad-Dwana	MT	2	2
MT_CD_ENF	Taqsim tal-Infurzar tad-Dwana	MT	1	1
MT_CD_INT	Taqsim tal-Intelligence tad-Dwana	MT	4	4
MT_FIU	Korp għall-Analiżi ta' Informazzjoni Finan- zjarja	MT	1	1
NL_FIU	Financial Intelligence Unit — Nederland	NL	1	1
NL_MOF_BFE	Fiscale inlichtingen- en opsporingsdienst — Economische controledienst (FIOD-ECD)	NL	2	22
NL_MOF_CUSTOMS	Douane	NL	20	3
NL_MOF_DIC	Douane Informatie Centrum	NL	43	26
PL_FIU	Polska Jednostka Informacji Finansowej	PL	1	1
PL_MOFNET	Ministerstwo Finansów – Kontrola Celna	PL	8	12
PL_MOFNET_BIA	Izba Celna Białystok	PL	6	12
PL_MOFNET_BPD	Izba Celna Biała Podlaska	PL	5	68
PL_MOFNET_GDY	Izba Celna Gdynia	PL	11	7
PL_MOFNET_KAT	Izba Celna Katowice	PL	10	87
PL_MOFNET_KIE	Izba Celna Kielce	PL	1	2
PL_MOFNET_KRA	Izba Celna Kraków	PL	2	10
PL_MOFNET_LOD	Izba Celna Łódź	PL	2	5
PL_MOFNET_OLS	Izba Celna Olsztyn	PL	2	26
PL_MOFNET_OPO	Izba Celna Opole	PL	2	4
PL_MOFNET_POZ	Izba Celna Poznań	PL	6	5
PL_MOFNET_PRZ	Izba Celna Przemyśl	PL	3	13
PL_MOFNET_RZE	Izba Celna Rzepin	PL	3	8
PL_MOFNET_SZC	Izba Celna Szczecin	PL	3	1
PL_MOFNET_TOR	Izba Celna Toruń	PL	2	20

Kodiċi tal-Organizzazzjoni	Deskrizzjoni tal-Organizzazzjoni	SM	CIS-UE	FIDE-UE
PL_MOFNET_WAR	Izba Celna Warszawa	PL	2	18
PL_MOFNET_WRO	Izba Celna Wrocław	PL	15	16
PT_MDF_DGAIEC	Autoridade Tributária e Aduaneira — Direção de Serviços Antifraude Aduaneira — Divisão de Informações	PT	32	35
PT_MDF_DGAIEC_ALTV	Alfândega de Alverca	PT	7	7
PT_MDF_DGAIEC_ALTV_BDTV	Posto Aduaneiro da Bobadela	PT	2	2
PT_MDF_DGAIEC_ANTV	Alfândega Marítima de Lisboa	PT	5	5
PT_MDF_DGAIEC_AVTV	Alfândega de Aveiro	PT	3	3
PT_MDF_DGAIEC_AVTV_CLTV	Delegação Aduaneira da Covilhã	PT	3	3
PT_MDF_DGAIEC_AVTV_FFVM	Delegação Aduaneira da Figueira da Foz	PT	4	4
PT_MDF_DGAIEC_AVTV_VFTV	Delegação Aduaneira de Vilar Formoso	PT	2	2
PT_MDF_DGAIEC_BRTV	Alfândega de Braga	PT	3	3
PT_MDF_DGAIEC_BRTV_PRTV	Delegação Aduaneira do Peso da Régua	PT	3	3
PT_MDF_DGAIEC_DPC	Direção de Serviços Antifraude Aduaneira — Divisão de Planeamento e Controlo Operacional	PT	10	10
PT_MDF_DGAIEC_FORM	Direção de Serviços Antifraude Aduaneira — Divisão de Informações — TRAINING	PT		13
PT_MDF_DGAIEC_FRTV	Alfândega do Freixieiro	PT	3	3
PT_MDF_DGAIEC_FSTV	Alfândega de Faro	PT	6	6
PT_MDF_DGAIEC_FSTV_FATV	Delegação Aduaneira do Aeroporto de Faro	PT	3	3
PT_MDF_DGAIEC_FSTV_PMVM	Posto Aduaneiro de Portimão	PT	3	3
PT_MDF_DGAIEC_FSTV_VMVM	Posto Aduaneiro de Vilamoura	PT	1	1
PT_MDF_DGAIEC_FUTV	Alfândega do Funchal	PT	4	3
PT_MDF_DGAIEC_FUTV_SCVA	Delegação Aduaneira do Aeroporto de Santa Catarina	PT	3	3
PT_MDF_DGAIEC_JTTV	Alfândega do Jardim do Tabaco	PT	4	4
PT_MDF_DGAIEC_LATV	Alfândega do Aeroporto de Lisboa — Carga	PT	4	4
PT_MDF_DGAIEC_LATV_EPVA	Delegação Aduaneira das Encomendas Postais de Lisboa	PT	1	1
PT_MDF_DGAIEC_LETV	Alfândega de Leixões	PT	4	4
PT_MDF_DGAIEC_LITV	Direção de Serviços Antifraude Aduaneira — Divisão Operacional do Sul	PT	4	4
PT_MDF_DGAIEC_PATV	Alfândega do Aeroporto do Porto — Carga	PT	5	5
PT_MDF_DGAIEC_PDTV	Alfândega de Ponta Delgada	PT	3	3
PT_MDF_DGAIEC_PDTV_AHTV	Delegação Aduaneira de Angra do Heroísmo	PT	3	3
PT_MDF_DGAIEC_PDTV_HOTV	Delegação Aduaneira da Horta	PT	4	4

Kodiċi tal-Organizzazzjoni	Deskrizzjoni tal-Organizzazzjoni	SM	CIS-UE	FIDE-UE
PT_MDF_DGAIEC_PETV	Alfândega de Peniche	PT	4	4
PT_MDF_DGAIEC_PETV_RITV	Posto Aduaneiro de Riachos	PT	2	2
PT_MDF_DGAIEC_POTV	Direção de Serviços Antifraude Aduaneira — Divisão Operacional do Norte	PT	4	4
PT_MDF_DGAIEC_SETV	Alfândega de Setúbal	PT	5	5
PT_MDF_DGAIEC_SETV_ELTV	Delegação Aduaneira de Elvas	PT	2	2
PT_MDF_DGAIEC_SETV_SITV	Delegação Aduaneira de Sines	PT	3	3
PT_MDF_DGAIEC_VCTV	Alfândega de Viana do Castelo	PT	2	2
RO_FIU	Unitatea de Informații Financiare a României	RO	1	1
RO_MOF_NCA	Autoritatea Națională a Vămilelor	RO	2	4
SE_FIU	Finanspolisen	SE	1	1
SE_TV	Tullverket	SE	5	5
SE_TV_BB	Tullverket Brottbekämpning	SE	46	45
SE_TV_EH	Tullverket Effektiv Handel	SE	6	6
SI_FIU	Slovenska finančna obveščevalna enota	SI	1	1
SI_MOF_CA_ID	Sektor za preiskave	SI	37	36
SK_CS_CKU_AD	Analytické oddelenie	SK	11	2
SK_CS_CKU_OACIS	Oddelenie analýz a colného informačného systému	SK	2	2
SK_CS_CKU_ODZCK	Oddelenie drog a závažnej colnej kriminality	SK	2	2
SK_CS_CKU_OMS	Oddelenie medzinárodnej spolupráce	SK	5	2
SK_CS_CKU_OVZAK	Oddelenie vysokozdaniteľného tovaru a komodít	SK	2	1
UK_FIU	United Kingdom Financial Intelligence Unit	UK	1	1
UK_HMRC_NCU	NCU	UK	7	3
BG_NCA_MAES	Митница „Аерограда София“	BG	3	
BG_NCA_MPV	Митница „Пловдив“	BG	2	
BG_NCA_MST	Митница „Столична“	BG	3	
BG_NCA_MVA	Митница „Варна“	BG	2	
CZ_GDC_OC	Operacni centrum GRC	CZ	38	
DE_BMF_ZIVIT	Zentrum für Informationsverarbeitung und Informationstechnik	DE	2	
DE_BMF_ZORA	Zentralstelle Risikoanalyse Zoll	DE	15	
EC_OLAF_C3	C3 Operational Analysis and Forensics	EC	1	
EE_MOF_EMET	Maksu- ja Tolliamet	EE	2	

Kodiċi tal-Organizzazzjoni	Deskrizzjoni tal-Organizzazzjoni	SM	CIS-UE	FIDE-UE
EE_MOF_EMTA_ITD	Uurimisakond	EE	16	
ES_AEAT_SVAC_IRM	Investigación Recintos Maritimos (Maritime Premises)	ES	2	
FI_VM_CO_ECD	Itäinen Tulliipiiri	FI	1	
FI_VM_CO_SCD_RAC	Riskianalyysi keskus	FI	11	
HU_NAV_BEFI_JI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Bevetési Főigazgatóság Járőr Igazgatósága	HU	1	
HU_NAV_DARVPFI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél- alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága	HU	1	
HU_NAV_DARVPFI_BAK-MVPI_BAJA	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Bács-Kiskun Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatóság Kirendeltsége Baja	HU	2	
HU_NAV_DARVPFI_BAKMVPI_Hercegszanto	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Bács-Kiskun Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatóság Határkirendeltsége Hercegszántó	HU	1	
HU_NAV_DARVPFI_BAKMVPI_KISKOROS	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Bács-Kiskun Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatóság Kirendeltsége Kiskőrös	HU	1	
HU_NAV_DARVPFI_BAK-MVPI_TOMPA	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Bács-Kiskun Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatóság Határkirendeltsége Tompa	HU	3	
HU_NAV_DARVPFI_BKMVPI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Békés Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatósága	HU	1	
HU_NAV_DARVPFI_CSMVPI_ROSZKE	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Csongrád Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatóság Határkirendeltsége Rószke	HU	1	
HU_NAV_DDRVPFI_SOMVPI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Somogy Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatósága	HU	1	
HU_NAV_DDRVPFI_TOMVPI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Tolna Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatósága	HU	1	
HU_NAV_EARVPFI_JNSZMVPI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatósága	HU	1	
HU_NAV_EARVPFI_SZSZBMVPI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatósága	HU	6	
HU_NAV_EARVPFI_SZSZBMVPI_BEREGSURANY	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatóság Határkirendeltsége Beregsurány	HU	8	
HU_NAV_EARVPFI_SZSZBMVPI_KISVARDA	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatóság Kirendeltsége Kisvárd	HU	1	
HU_NAV_EARVPFI_SZSZBMVPI_MATESZALKA	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatóság Kirendeltsége Mátészalka	HU	1	

Kodiċi tal-Organizzazzjoni	Deskrizzjoni tal-Organizzazzjoni	SM	CIS-UE	FIDE-UE
HU_NAV_EAR- VPFI_SZSZBMVPI_TISZABECS	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Szabolcs-Szat- már-Bereg Megyei Vám- és Pénzügyőri Igaz- gatóság Határkirendeltsége Tiszabecs	HU	6	
HU_NAV_EAR- VPFI_SZSZBMVPI_ZAHONY	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Szabolcs-Szat- már-Bereg Megyei Vám- és Pénzügyőri Igaz- gatóság Határkirendeltsége Záhony	HU	2	
HU_NAV_EMRVPI_HEMVPI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Heves Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatósága	HU	2	
HU_NAV_KDRVPI_KEMVPI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Komárom- Esztergom Megyei Vám- és Pénzügyőri Igaz- gatósága	HU	1	
HU_NAV_KDRVPI_VEMVPI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Veszprém Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatósága	HU	1	
HU_NAV_KMRVPI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-magya- rországi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatóság	HU	1	
HU_NAV_KMRVPI_DBPVPI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-budapesti Vám- és Pénzügyőri Igazgatósága	HU	2	
HU_NAV_KMRVPI_EBPVPI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-budapesti Vám- és Pénzügyőri Igazgatósága	HU	3	
HU_NAV_KMRVPI_KBVPI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kelet-budapesti Vám- és Pénzügyőri Igazgatósága	HU	5	
HU_NAV_KMRVPI_PEMVPI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Pest Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatósága	HU	1	
HU_NAV_NYDRVPI_GYMSMVPI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Győr-Moson- Sopron Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgató- ság	HU	4	
HU_NAV_NYDRVPI_ZAMVPI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Zala Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatósága	HU	2	
HU_NAV_RFI_1RI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Repülőtéri Főigazgatóság 1. számú Repülőtéri Igazgató- sága	HU	3	
HU_NAV_RFI_2RI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Repülőtéri Főigazgatóság 2. számú Repülőtéri Igazgató- sága	HU	6	
IE_REV_CD	Customs Division	IE	2	
IE_REV_CEIB	Customs Investigations	IE	19	
IE_REV_CER_BMW	Border Midlands and West Region	IE	6	
IE_REV_CER_DUB	Dublin Region	IE	8	
IE_REV_CER_SER	South East Region	IE	12	
IE_REV_CER_SWR	South West Region	IE	2	
IE_REV_CICB	Customs Investigations & Coordination Branch	IE	4	
IE_REV_CIDLE_NDT	National Drugs Team	IE	11	
IE_REV_CIDLE_NFIU	National Freight Intelligence Unit	IE	13	

Kodiċi tal-Organizzazzjoni	Deskrizzjoni tal-Organizzazzjoni	SM	CIS-UE	FIDE-UE
IT_DOG_BAR_BAC_BARL	SOT Barletta	IT	1	
IT_DOG_BAR_BAC_MOLF	SOT Molfetta	IT	1	
IT_DOG_BAR_BAC_MONO	SOT Monopoli	IT	1	
IT_DOG_BAR_BAC_PALE	SOT Aeroporto Bari Palese	IT	1	
IT_DOG_BAR_BRI_CASA	SOT Aeroporto Casale	IT	1	
IT_DOG_BAR_FOG_MANF	SOT Manfredonia	IT	1	
IT_DOG_BAR_LEC_OTR	SOT Otranto	IT	1	
IT_DOG_BAR_POT_MATE	SOT Matera	IT	2	
IT_DOG_BOL_ANN_FAB	SOT Fabriano	IT	1	
IT_DOG_BOL_ANN_FAL	SOT Falconara	IT	3	
IT_DOG_BOL_ANN_FAN	SOT Fano	IT	1	
IT_DOG_BOL_BOLC_BOAIR	SOT Aeroporto «G. Marconi»	IT	5	
IT_DOG_BOL_BOLC_INTERPORTO	SOT Interporto	IT	2	
IT_DOG_BOL_FORL_CESENA	SOT Cesena	IT	2	
IT_DOG_BOL_RAV_LUGOFAENZA	SOT di Lugo — Faenza	IT	2	
IT_DOG_BOL_RIM_RNAIR	SOT Aeroporto Miramare «F. Fellini»	IT	1	
IT_DOG_BOZ_BOZC_BRES	SOT Bressanone	IT	6	
IT_DOG_BOZ_BOZC_BRUN	SOT Brunico (U.D. Bz)	IT	2	
IT_DOG_BOZ_BOZC_BZAIR	SOT Aeroporto S. Giacomo (U.D. Bz)	IT	2	
IT_DOG_BOZ_BOZC_MERA	SOT Merano (U.D. Bz)	IT	2	
IT_DOG_BOZ_BOZC_MGBZ	SOT Magazzini generali (U.D. Bz)	IT	2	
IT_DOG_BOZ_BOZC_RESIA	SOT Resia (U.D. Bz)	IT	2	
IT_DOG_BOZ_BOZC_TRENS	SOT Campo di Trens (U.D. Bz)	IT	2	
IT_DOG_BOZ_BOZC_TUB	SOT Tubre (U.D. Bz)	IT	2	
IT_DOG_FIR_ARE_SIENA	SOT Siena	IT	1	
IT_DOG_FIR_CAGC_ARBA	SOT Arbatax	IT	2	
IT_DOG_FIR_CAGC_ELMAS	SOT Aeroporto Cagliari Elmas	IT	2	
IT_DOG_FIR_CAGC_PVES	SOT Portovesme	IT	2	
IT_DOG_FIR_FIRC_PERE	SOT A. Vespucci	IT	1	
IT_DOG_FIR_LIV_GROS	SOT Grosseto	IT	2	
IT_DOG_FIR_LIV_PIO	SOT Piombino	IT	1	
IT_DOG_FIR_LIV_PORT	SOT Portoferraio	IT	1	
IT_DOG_FIR_PER	Ufficio delle dogane di Perugia	IT	2	
IT_DOG_FIR_PIS_ITPISAIR	SOT Aeroporto di Pisa	IT	3	
IT_DOG_FIR_PIS_LUC	Ufficio delle Dogane Lucca	IT	1	

Kodiċi tal-Organizzazzjoni	Deskrizzjoni tal-Organizzazzjoni	SM	CIS-UE	FIDE-UE
IT_DOG_FIR_PIS_MCA	Dogana Marina di Carrara	IT	1	
IT_DOG_FIR_PIS_VIA	Dogana Viareggio	IT	3	
IT_DOG_FIR_PRA_MONT	SOT Montale	IT	1	
IT_DOG_GEN_GENC	Ufficio delle Dogane di Genova	IT	7	
IT_DOG_MIL_BER_OSERIO	SOT Orio al Serio (U.D. Bergamo)	IT	4	
IT_DOG_MIL_BRE_CRE	SOT Cremona (U.D. di Brescia)	IT	5	
IT_DOG_MIL_BRE_MONT	SOT Montichiari (U.D. BS)	IT	1	
IT_DOG_MIL_COM_OVAL	SOT Oria Valsolda (U.D. Como)	IT	1	
IT_DOG_MIL_MIC	Ufficio delle Dogane di Milano 2	IT	9	
IT_DOG_MIL_MIL1	Ufficio delle Dogane di Milano 1	IT	13	
IT_DOG_MIL_MIL3	Ufficio delle Dogane di Milano 3	IT	5	
IT_DOG_MIL_PAV	Ufficio delle Dogane di Pavia	IT	8	
IT_DOG_MIL_PAV_VIG	SOT Vigevano (U.D. Pavia)	IT	1	
IT_DOG_MIL_PAV_VOG	SOT Voghera (U.D. Pavia)	IT	1	
IT_DOG_MIL_TIRA_PFOSC	SOT Passo del Foscagno (U.D. Tirano)	IT	1	
IT_DOG_MIL_TIRA_SOND	SOT Sondrio (U.D. Tirano)	IT	2	
IT_DOG_MIL_TIRA_VCHIA	SOT Villa di Chiavenna (U.D. Tirano)	IT	1	
IT_DOG_MIL_VAR_BUS	SOT Busto Arsizio (U.D. Varese)	IT	2	
IT_DOG_MIL_VAR_GAG	SOT Gaggiolo (U.D. Varese)	IT	1	
IT_DOG_MIL_VAR_PTRESA	SOT Ponte Tresa	IT	2	
IT_DOG_NAP_CAS	Ufficio delle dogane di Caserta	IT	3	
IT_DOG_NAP_CATANZ	Ufficio delle Dogane di Catanzaro	IT	3	
IT_DOG_NAP_CATANZ_COS	SOT di Cosenza	IT	3	
IT_DOG_NAP_ITBEN	Ufficio delle Dogane di Benevento	IT	2	
IT_DOG_NAP_NA1	Ufficio delle Dogane di Napoli 1	IT	5	
IT_DOG_NAP_NA1_NAPAIR	SOT Aeroporto Napoli Capodichino	IT	3	
IT_DOG_NAP_NA2_NAPTER	SOT di Nola	IT	2	
IT_DOG_NAP_RCA	Ufficio delle Dogane di Reggio Calabria	IT	4	
IT_DOG_PAL_CAT_FONT	SOT Aeroporto di Fontanarossa	IT	2	
IT_DOG_PAL_CAT_RIPO	SOT Riposto	IT	2	
IT_DOG_PAL_MES_AGAT	SOT S. Agata Militello	IT	1	
IT_DOG_PAL_MES_LIPA	SOT Lipari	IT	1	
IT_DOG_PAL_MES_MILA	SOT Milazzo	IT	2	
IT_DOG_PAL_MES_NAXO	SOT Giardini Naxos	IT	1	

Kodiċi tal-Organizzazzjoni	Deskrizzjoni tal-Organizzazzjoni	SM	CIS-UE	FIDE-UE
IT_DOG_PAL_PALC_PRAI	SOT Aeroporto Punta Raisi	IT	2	
IT_DOG_PAL_PALC_TERM	SOT Termini Imerese	IT	2	
IT_DOG_PAL_PEMP_CALT	SOT Caltanissetta	IT	1	
IT_DOG_PAL_PEMP_GELA	SOT Gela	IT	1	
IT_DOG_PAL_PEMP_LICA	SOT Licata	IT	1	
IT_DOG_PAL_PEMP_SCIA	SOT Sciacca	IT	1	
IT_DOG_PAL_SIR_AUGU	SOT Augusta	IT	6	
IT_DOG_PAL_SIR_POZZ	SOT Pozzallo	IT	4	
IT_DOG_PAL_SIR_RAGU	SOT Ragusa	IT	4	
IT_DOG_PAL_TRA_CAST	SOT Castellammare del Golfo	IT	1	
IT_DOG_PAL_TRA_MARS	SOT Marsala	IT	1	
IT_DOG_PAL_TRA_MAZA	SOT Mazara del Vallo	IT	2	
IT_DOG_PAL_TRA_PANT	SOT Pantelleria	IT	1	
IT_DOG_ROM_CIV_VITE	SOT Viterbo	IT	2	
IT_DOG_ROM_FCO2_FIUM	SOT Fiumicino	IT	3	
IT_DOG_ROM_FRO	Ufficio delle Dogane Frosinone	IT	2	
IT_DOG_ROM_GAE_APRI	SOT Aprilia	IT	2	
IT_DOG_ROM_GAE_LATI	SOT Latina	IT	2	
IT_DOG_ROM_PES_VAS	SOT Vasto	IT	1	
IT_DOG_ROM_ROMC1_POME	SOT Pomezia (U.D. Roma 1)	IT	2	
IT_DOG_ROM_ROMC1_RIETI	SOT Rieti	IT	2	
IT_DOG_TOR_ALE_ASTI	SOT Asti	IT	1	
IT_DOG_TOR_ALE_POZZ	SOT Pozzolo Formigaro	IT	1	
IT_DOG_TOR_AOS_TGSB	SOT Traforo Gran S. Bernardo	IT	1	
IT_DOG_TOR_BIE_SAIMA	SOT Mag. Generali Saima Avandero	IT	2	
IT_DOG_TOR_TORC_CASE	SOT Caselle Torinese	IT	2	
IT_DOG_TOR_VERB	Ufficio delle Dogane Verbano-Cusio-Ossola	IT	3	
IT_DOG_TRE	Direzione provinciale di Trento	IT	6	
IT_DOG_TRE_UDTRE_RONCA-FORT	SOT Roncafort (UD TN)	IT	2	
IT_DOG_VEN_GOR_MONF	SOT Monfalcone	IT	3	
IT_DOG_VEN_TRC	Ufficio delle Dogane di Trieste	IT	4	
IT_DOG_VEN_TRC_FERN	SOT Ferneti	IT	2	
IT_DOG_VEN_TRC_PFV	SOT TS — Punto Franco Vecchio	IT	3	

Kodiċi tal-Organizzazzjoni	Deskrizzjoni tal-Organizzazzjoni	SM	CIS-UE	FIDE-UE
IT_DOG_VEN_TRC_PIND	SOT Porto industriale	IT	3	
IT_DOG_VEN_TREV_TREVAIR	SOT Aeroporto Canova	IT	1	
IT_DOG_VEN_UDI_ZAU	SOT Z.A.U.	IT	3	
IT_DOG_VEN_VEC_PGRU	SOT Portogruaro	IT	3	
IT_DOG_VEN_VEC_VEINT	SOT Interporto	IT	3	
IT_DOG_VEN_VEC_VENMAR	SOT Marittima (U.D. VE)	IT	2	
LT_MOF_CD_CTC	Muitinės mokymo centras	LT	2	
LT_MOF_CD_KLTCO	Klaipėdos teritorinė muitinė	LT	2	
LT_MOF_CD_KTCO	Kauno teritorinė muitinė	LT	2	
LT_MOF_CD_VTCO	Vilniaus teritorinė muitinė	LT	2	
LU-UsersToBeSorted	LUXEMBOURG	LU	1	
LV_VID_CB_RMS	(VID Muitas pārvaldes) Riska vadības nodaļa	LV	18	
PT_MDF_DGAIEC_LATV_LIVA	Aeroporto de Lisboa-Sala Bagagem	PT	2	
PT_MDF_DGAIEC_LETV_LEVM	Alfândega Leixões-Marina	PT	1	
PT_MDF_DGAIEC_PATV_POVA	Aeroporto do Porto-Sala Bagagem	PT	4	
SE_KCL_KRS	Svenska kustbevakningen, södra regionen	SE	1	
SI_MOF_CA_COK	Carinski urad Koper	SI	1	
SK_CS_CKU_OOaOO	Operačné stredisko	SK	1	
SK_CS_CRSR_CJAR	Centrálna jednotka analýzy rizika	SK	10	
UK_HMRC	HM Revenue & Customs	UK	3	
UK_HMRC_BFIAT	BF Intelligence & Analytics Team	UK	4	
UK_HMRC_D	DOVER	UK	15	
UK_HMRC_EL	Intelligence Bureau, London	UK	1	
UK_HMRC_F	FELIXSTOWE	UK	4	
UK_HMRC_IA	RIS A&I	UK	1	
UK_HMRC_M	RIS OPS	UK	3	
UK_HMRC_S	SOUTHAMPTON	UK	11	
		Totals	2 290	2 195

Lista ta' awtoritajiet nazzjonali ddizinjati skont id-dispożizzjoni fl-Artiklu 30(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 515/97 dwar għajnuna reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi tal-Istati Membri u l-koperazzjoni bejn dawn tal-ahhar u l-Kummissjoni biex ikun assigurat l-applikar korrett tal-liġi materji u agrikoli

(2013/C 366/07)

(LISTA B)

Kodiċi tal-Organizzazzjoni	Deskrizzjoni tal-Organizzazzjoni	SM	CIS-UE	FIDE-UE
AT_BMF	Bundesministerium für Finanzen (BMF)	AT	7	7
AT_BMF_RMEA_COK	Zollamt St. Pölten Krems Wiener Neustadt	AT	1	3
AT_BMF_RMMA_COL	Zollamt Linz Wels	AT		18
AT_BMF_RMMA_COSB	Zollamt Salzburg	AT		8
AT_BMF_RMW_COF	Zollamt Feldkirch Wolfurt	AT		1
AT_BMF_RMW_COI	Zollamt Innsbruck	AT		5
BE_DOUANE_RECH_ANTWERPEN	Antwerpen Opsporingsinspectie	BE	14	10
BE_DOUANE_RECH_NODDNR	Nationale Opsporingsdirectie (NOD) — Direction nationale des recherches (DNR)	BE	4	8
BG_NCA	Агенция „Митници“	BG	19	13
CY_DCE_NIO	Εθνικό Γραφείο Πληροφοριών ΗQRS	CY	6	6
CZ_GDC	Generální ředitelství cel	CZ	2	3
CZ_GDC_PLZ	Celní úřad pro Plzeňský kraj	CZ	2	4
DE_ZKA	Zollkriminalamt	DE	51	70
DE_ZKA_ZFAEssen	Zollfahndungsamt Essen	DE	15	134
DE_ZKA_ZFAFrankfurt	Zollfahndungsamt Frankfurt am Main	DE		91
DE_ZKA_ZFAHamburg	Zollfahndungsamt Hamburg	DE	18	124
DE_ZKA_ZFAHannover	Zollfahndungsamt Hannover	DE	4	99
DE_ZKA_ZFAMuenchen	Zollfahndungsamt München	DE	6	66
DE_ZKA_ZFAStuttgart	Zollfahndungsamt Stuttgart	DE		70
DK_MOF_SKAT	SKAT (Hovedsæde)	DK	108	29
EC_OLAF_01	01 Investigation Selection and Review	EC	5	3
EC_OLAF_B1	B1 Trade Customs Fraud	EC	4	4
EC_OLAF_B2	B2 Tobacco and Counterfeit Goods	EC	11	7
EC_OLAF_D4	D4 Strategic Analysis, Reporting, Joint Operations	EC	19	15
EE_MOF_EMTA_IVD	Uurimisosakond	EE		1
ES_AEAT_SVAC_UCO	Centro de Coordinación de Operativos	ES	2	2
FI_VM_CO_NBC	Tullihallitus	FI	5	1
FI_VM_INI_NBC	Tullihallitus	FI	12	9

Kodiċi tal-Organizzazzjoni	Deskrizzjoni tal-Organizzazzjoni	SM	CIS-UE	FIDE-UE
FI_VM_INI_SCD	Eteläinen tullipiiri	FI	8	7
FR_DG	Direction générale des douanes et droits indirects	FR	1	5
FR_DNRED	Direction nationale des recherches et enquêtes douanières	FR	11	14
GR_MEF_CE_ELACU	33ο Τμήμα Εφαρμογή Τελωνειακού Δικαίου	GR	29	20
GR_MEF_CE_ELAST	Τελωνείο Αστακού	GR	2	2
GR_MEF_CE_ELHER	Τελωνείο Ηρακλείου	GR	2	2
GR_MEF_CE_ELTHA	Τελωνείο Θεσσαλονίκης Ε'	GR	3	3
GR_MEF_CE_ELYTTHE	Υπηρεσία Τελωνειακού Ελέγχου Διεύθυνση Θεσσαλονίκης	GR	3	2
HU_NAV_BFI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Bevetési Főigazgatósága	HU	9	9
HU_NAV_KH_KOKO	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kockázatelemző Osztálya	HU	7	5
HU_NAV_NYDRVPFI_VAMVPI	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Vas Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatósága	HU	4	3
IT_DOG_BOL_PAR	Ufficio delle Dogane di Parma	IT	5	1
IT_DOG_BOL_RAV	Ufficio delle Dogane di Ravenna	IT	4	1
IT_DOG_FIR_LIV	Ufficio delle Dogane di Livorno	IT	4	3
IT_DOG_GEN	Direzione Regionale Genova	IT	6	5
IT_DOG_GEN_SAV	Ufficio delle dogane di Savona	IT	4	2
IT_DOG_MIL	Direzione Regionale Milano	IT	10	7
IT_DOG_MIL_BRE	Ufficio delle Dogane di Brescia	IT	14	3
IT_DOG_NAP	Direzione interregionale per la Campania e la Calabria	IT	5	5
IT_DOG_NAP_NA2	Ufficio delle Dogane di Napoli 2	IT	9	7
IT_DOG_NAP_SAL	Ufficio delle dogane di Salerno	IT	4	3
IT_DOG_PAL	Direzione Regionale Palermo	IT	5	5
IT_DOG_PAL_PEMP	Ufficio delle dogane di Porto Empedocle	IT	3	2
IT_DOG_ROM_PES	Ufficio delle Dogane di Pescara	IT	4	3
IT_DOG_ROM_PES_GIU	SOT Giulianova	IT	2	1
IT_DOG_ROM_PES_ORM	SOT Ortona	IT	1	2
IT_DOG_TOR_AOS	Ufficio delle Dogane di Aosta	IT	5	2
IT_DOG_TOR_BIE	Ufficio delle Dogane di Biella	IT	3	2
IT_DOG_TOR_VERC	Ufficio delle Dogane di Vercelli	IT	7	2
IT_DOG_TRE_UDTRE	Ufficio delle Dogane di Trento	IT	8	4
IT_DOG_VEN	Direzione Regionale Venezia	IT	9	4
IT_DOG_VEN_PORD	Ufficio delle Dogane di Pordenone	IT	4	3
IT_DOG_VEN_UDI	Ufficio delle Dogane di Udine	IT	5	3
IT_GF_GF01	Il Reparto	IT	8	8

Kodiċi tal-Organizzazzjoni	Deskrizzjoni tal-Organizzazzjoni	SM	CIS-UE	FIDE-UE
LT_MOF_CD	Muitinės departamentas	LT	8	4
LT_MOF_CD_CCS	Muitinės kriminalinė tarnyba	LT	19	2
LU_DDA_AR	Analyse de risque	LU		4
LU_DDA_SC	Service contentieux	LU	3	3
LV_VID_CCB_IDICS	(VID Finanšu policijas pārvaldes) Finanšu informācijas analīzes departamenta Informācijas koordinēšanas nodaļa	LV	10	10
MT_CD	Dipartiment tad-Dwana	MT	2	2
MT_CD_INT	Taqsim tal-Intelligence tad-Dwana	MT	4	4
MT_FIU	Korp għall-Analiżi ta' Informazzjoni Finanzjarja	MT	1	1
NL_MOF_CUSTOMS	Douane	NL	20	3
NL_MOF_DIC	Douane Informatie Centrum	NL	43	26
PL_MOFNET	Ministerstwo Finansów – Kontrola Celna	PL	8	12
PL_MOFNET_BIA	Izba Celna Białystok	PL	6	12
PL_MOFNET_BPD	Izba Celna Biała Podlaska	PL	5	68
PL_MOFNET_KAT	Izba Celna Katowice	PL	10	87
PL_MOFNET_KIE	Izba Celna Kielce	PL	1	2
PL_MOFNET_KRA	Izba Celna Kraków	PL	2	10
PL_MOFNET_LOD	Izba Celna Łódź	PL	2	5
PL_MOFNET_OLS	Izba Celna Olsztyn	PL	2	26
PL_MOFNET_OPO	Izba Celna Opole	PL	2	4
PL_MOFNET_POZ	Izba Celna Poznań	PL	6	5
PL_MOFNET_PRZ	Izba Celna Przemyśl	PL	3	13
PL_MOFNET_RZE	Izba Celna Rzepin	PL	3	8
PL_MOFNET_TOR	Izba Celna Toruń	PL	2	20
PL_MOFNET_WRO	Izba Celna Wrocław	PL	15	16
RO_MOF_NCA	Autoritatea Națională a Vămilor	RO	2	4
SE_TV	Tullverket	SE	5	5
SE_TV_BB	Tullverket Brottbekämpning	SE	46	45
SI_MOF_CA_ID	Sektor za preiskave	SI	37	36
SK_CS_CKU_OACIS	Oddelenie analýz a colného informačného systému	SK	2	2
SK_CS_CKU_OMS	Oddelenie medzinárodnej spolupráce	SK	5	2
UK_HMRC_NCU	NCU	UK	7	3
BG_NCA_MVA	Митница „Варна“	BG	2	
DE_BMF_ZORA	Zentralstelle Risikoanalyse Zoll	DE	15	
EE_MOF_EMTA	Maksu- ja Tolliamet	EE	2	
EE_MOF_EMTA_ITD	Uurimisosakond	EE	16	
ES_AEAT_SVAC_IRM	Investigación Recintos Marítimos (Maritime Premises)	ES	2	

Kodiċi tal-Organizzazzjoni	Deskrizzjoni tal-Organizzazzjoni	SM	CIS-UE	FIDE-UE
FI_VM_CO_SCD_RAC	Riskianalysikeskus	FI	11	
HU_NAV_DARVPFI_BAKMVPI_TOMPA	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Bács-Kiskun Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatóság Határkirendeltsége Tompa	HU	3	
HU_NAV_DARVPFI_CSMVPI_ROSZKE	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Csongrád Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatóság Határkirendeltsége Röszke	HU	1	
HU_NAV_EARVPFI_SZSZBMVPI_ZAHONY	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatóság Határkirendeltsége Záhony	HU	2	
IE_REV_CEIB	Customs Investigations	IE	19	
IE_REV_CER_DUB	Dublin Region	IE	8	
IE_REV_CER_SER	South East Region	IE	12	
IE_REV_CER_SWR	South West Region	IE	2	
IE_REV_CICB	Customs Investigations & Coordination Branch	IE	4	
IE_REV_CIDLE_NDT	National Drugs Team	IE	11	
IE_REV_CIDLE_NFIU	National Freight Intelligence Unit	IE	13	
IT_DOG_BAR_BRI_CASA	SOT Aeroporto Casale	IT	1	
IT_DOG_FIR_ARE_SIENA	SOT Siena	IT	1	
IT_DOG_FIR_PIS_ITPISAIR	SOT Aeroporto di Pisa	IT	3	
IT_DOG_FIR_PIS_MCA	Dogana Marina di Carrara	IT	1	
IT_DOG_FIR_PIS_VIA	Dogana Viareggio	IT	3	
IT_DOG_GEN_GENC	Ufficio delle Dogane di Genova	IT	7	
IT_DOG_MIL_BRE_MONT	SOT Montichiari (U.D. BS)	IT	1	
IT_DOG_MIL_MIC	Ufficio delle Dogane di Milano 2	IT	9	
IT_DOG_MIL_PAV	Ufficio delle Dogane di Pavia	IT	8	
IT_DOG_NAP_CAS	Ufficio delle dogane di Caserta	IT	3	
IT_DOG_NAP_NA1	Ufficio delle Dogane di Napoli 1	IT	5	
IT_DOG_PAL_TRA_MAZA	SOT Mazara del Vallo	IT	2	
IT_DOG_TOR_ALE_POZZ	SOT Pozzolo Formigaro	IT	1	
IT_DOG_VEN_GOR_MONF	SOT Monfalcone	IT	3	
IT_DOG_VEN_TRC_FERN	SOT Ferneti	IT	2	
LT_MOF_CD_CTC	Muitinės mokymo centras	LT	2	
LT_MOF_CD_VTCO	Vilniaus teritorinė muitinė	LT	2	
LV_VID_CB_RMS	(VID Muitas pārvaldes) Riska vadības nodaļa	LV	18	
SE_KCL_KRS	Svenska kustbevakningen, södra regionen	SE	1	
SI_MOF_CA_COK	Carinski urad Koper	SI	1	
SK_CS_CKU_OOaOO	Operačné stredisko	SK	1	

Kodiċi tal-Organizzazzjoni	Deskrizzjoni tal-Organizzazzjoni	SM	CIS-UE	FIDE-UE
SK_CS_CRSR_CJAR	Centrálna jednotka analýzy rizika	SK	10	
UK_HMRC_F	FELIXSTOWE	UK	4	
UK_HMRC_S	SOUTHAMPTON	UK	11	
		Totals	1 027	1 405

NOTA TA' TAGHRIF

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 428/2009 li jistabbilixxi reġim Komunitarju għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, it-trasferiment, is-senserija u t-transitu ta' oġġetti b'użu doppju: Informazzjoni dwar miżuri adottati mill-Istati Membri skont l-Artikolu 8

(2013/C 366/08)

L-Artikolu 8 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 428/2009 ⁽¹⁾ jipprevedi li l-Istati Membri jistgħu jipprojbixxu jew jimponu rekwiżiti ta' awtorizzazzjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I għar-Regolament għal raġunijiet ta' sigurtà pubblika jew konsiderazzjonijiet ta' drittijiet tal-bniedem. Skont l-Artikolu 8(4) dawn il-miżuri jiġu ppubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Pajjiżi l-Baxxi nnotifikaw lill-Kummissjoni li rrevokaw id-Digriet Stcrt. 2013 Nru 8590 tat-28 ta' Marzu 2013 dwar is-senserija u l-esportazzjoni ta' ċerti oġġetti b'użu doppju lejn is-Sirja u ssostitwixxewh b'Digriet Stcrt. 2013 Nru 25632 ippubblikat fit-13 ta' Settembru 2012 li jimponi l-miżuri li ġejjin:

- (1) Rekwiżit ta' liċenzja għall-esportazzjoni ta' ċerti oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I, għal raġunijiet ta' sigurtà pubblika jew minhabba konsiderazzjonijiet tad-drittijiet tal-bniedem. Din il-miżura tapplika għall-esportazzjoni tal-oġġetti li d-destinazzjoni tagħhom hija s-Sirja u l-Eġittu, li jistgħu jintużaw għal repressjoni interna:

Nru	Oġġett
1.	Armi tan-nar, munizzjon u aċċessorji relatati magħhom, kif ġej:
1.1.	Armi tan-nar mhux ikkontrollati mill-LM 1 u l-LM 2 tal-Lista Militari Komuni
1.2.	Munizzjon iddisinjat speċifikament għall-armi tan-nar elenkati fil-punt 1.1 u komponenti ddisinjati speċifikament għalihom
1.3.	Miri tal-armi mhux ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni
2.	Bombi u granati mhux ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni
3.	Vetturi ⁽²⁾ :
3.1.	Vetturi mġhammra b'kanun tal-ilma iddisinjat jew immodifikat speċifikament bl-iskop tal-kontroll ta' rvellijiet
3.2.	Vetturi ddisinjati jew immodifikati speċifikament biex ikunu elettrifikati biex jimbuttaw l-attakkanti
3.3.	Vetturi ddisinjati jew immodifikati speċifikament biex inehhu barrikati, inkluż tagħmir ta' kostruzzjoni bi protezzjoni ballistika
3.4.	Vetturi ddisinjati speċifikament għat-trasport jew it-trasferiment ta' prigionieri u/jew detenuti
3.5.	Vetturi ddisinjati speċifikament biex jiskjeraw barrikati mobbli ⁽³⁾
3.6.	Komponenti għall-vetturi speċifikati fil-punti minn 3.1 sa 3.5 iddisinjati speċifikament għall-finijiet ta' kontroll ta' rvellijiet
4.	Sustanzi splussivi u tagħmir relatat kif ġej:
4.1.	Tagħmir u apparat iddisinjat speċifikament biex iqabblad splużjonijiet b'mezzi elettrici jew mhux elettrici, inklużi settijiet tal-isparar, detonaturi, igniters, boosters u fil detonatur u komponenti ddisinjati għalihom; minbarra dawk iddisinjati speċifikament għal użu kummerċjali speċifiku li jikkonsistu fl-attwazzjoni jew l-operat b'mezzi esplussivi ta' tagħmir jew apparat ieħor, li l-funzjoni tagħhom mhijiex il-holqien ta' splużjonijiet (perez., neffieha tal-air-bags tal-karozzi, apparat li jipprevjeni ż-żieda f'daqqa tal-elettriku ta' attivaturi ta' bexxiexa għat-tifi tan-nar)

⁽¹⁾ ĠU L 134, 29.5.2009, p. 1.

Nru	Ogġett
4.2.	Kargi splussivi ta' qtugħ lineari mhux ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni
4.3.	Splussivi ohra mhux ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni u sustanzi relatati:
	(a) amatol
	(b) nitroċelluloża (li fiha aktar minn 12,5 % nitroġenu)
	(c) nitroglukol
	(d) tetranitrat tal-pentaeritrol (PETN)
	(e) klorur tal-pikril
	(f) 2, 4, 6-trinitrotoluwen (TNT)
5.	<i>Tagħmir protettiv mhux ikkontrollat mill-LM 13 tal-Lista Militari Komuni ⁽⁴⁾:</i>
5.1.	Korazz li jipprovdi protezzjoni ballistika u/jew ta' feriment
5.2.	Elmi li jipprovdu protezzjoni ballistika u/jew frammentarja, elmi għal kontra l-irvellijiet, tarki għal kontra l-irvellijiet u tarki ballistiċi
6.	<i>Simulaturi, minbarra dawk ikkontrollati mil-LM 14 tal-Lista Militari Komuni, għal tahrig fl-użu ta' armi tan-nar, u softwer iddisinjat speċifikament għalihom</i>
7.	<i>Tagħmir ta' vizjoni fid-dlam, tagħmir għal Immaġnijiet termiċi u tubi tal-intensifikazzjoni tal-Immaġni, minbarra dawk ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni</i>
8.	<i>Fildiferru tal-ingieġ li jaqta'</i>
9.	<i>Skieken militari, skieken tal-ġlied u bajunetti b'xafta itwal minn 10 cm</i>
10.	<i>Tagħmir ta' produzzjoni ddisinjat apposta għall-oġġetti speċifikati f'din il-lista.</i>
11.	<i>Teknoloġija speċifika għall-iżvilupp, il-produzzjoni u l-użu tal-oġġetti speċifikati f'din il-lista</i>

⁽²⁾ Dan il-punt ma jikkontrollax il-vetturi speċifikament iddisinjati għall-finijiet ta' tifi tan-nar.

⁽³⁾ Għall-finijiet ta' dan il-punt it-terminu "vetturi" jinkludi t-trejlers.

⁽⁴⁾ Dan il-punt ma jikkontrollax: (1) tagħmir iddisinjat speċifikament għal attivitajiet sportivi; (2) tagħmir iddisinjat speċifikament għall-htigijiet tas-sigurtà fil-post tax-xogħol.

Rekwizit ta' awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni ta' ċerti tipi ta' tagħmir tal-laboratorju li d-destinazzjoni tiegħu hija s-Sirja: tagħmir tal-laboratorju għall-analiżi (distruttiv jew mhux) jew l-identifikazzjoni ta' sustanzi, inklużi l-komponenti ta' tagħmir bħal dan u l-aċċessorji tiegħu, speċifikament iddisinjat għall-użu mediku. Ir-rekwizit ta' awtorizzazzjoni għall-oġġetti msemmija ġie introdott bid-Digriet 2013 Nru 24410 mit-2 ta' Settembru 2013. Dan ir-rekwizit ta' awtorizzazzjoni ġie introdott wara l-pubblikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 697/2013 ⁽¹⁾, li kien ikopri biss tagħmir tal-laboratorju għall-analiżi (distruttiv jew mhux) jew l-identifikazzjoni ta' sustanzi, inklużi l-komponenti ta' tagħmir bħal dan jew l-aċċessorji tiegħu, speċifikament iddisinjat għall-użu mediku. Qabel il-pubblikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 697/2013 iż-żewġ rekwiziti ta' awtorizzazzjoni kienu parti mid-Digriet nazzjonali 2013 Nru 8590 mit-28 ta' Marzu 2013.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 697/2013 tat-22 ta' Lulju 2013 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja (ĠU L 198, 23.7.2013, p. 28).

V

(Avviżi)

PROCEDURI GHALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika dwar l-iskadenza imminenti ta' ċerti miżuri tal-antidumping

(2013/C 366/09)

1. Kif previst fl-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 ⁽¹⁾ dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li jkunu suġġetti għal dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea, il-Kummissjoni Ewropea tavża li, sakemm ma titnediex reviżjoni skont il-proċedura li ġejja, il-miżuri antidumping imsemmija hawn taht se jiskadu fid-data msemmija fit-tabella ta' hawn taht.

2. Proċedura

Il-produtturi tal-Unjoni jistgħu jressqu talba bil-miktub biex issir reviżjoni. Din it-talba trid tinkludi biżżejjed evidenza li l-iskadenza tal-miżuri probabbilment aktarx li twassal biex jitkomplew jew ifeġġu mill-ġdid id-dumping u l-hsara.

F'każ li l-Kummissjoni tiddeċiedi li tanalizza l-miżuri inkwistjoni, l-importaturi, l-esportaturi, ir-rappreżentanti tal-pajjiż esportatur u l-produtturi tal-Unjoni jingħataw l-opportunità li jellaboraw, jikkontestaw jew jikkumentaw dwar il-kwistjonijiet imsemmija fit-talba għal rieżami.

3. Il-limitu ta' żmien

Il-produtturi tal-Unjoni jistgħu jressqu talba għal rieżami bil-miktub abbażi ta' dak li ssemma hawn fuq, li għandha tasal għand The European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), N-105 8/20, 1049 Brussels, Belgium ⁽²⁾ fi kwalunkwe żmien wara d-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż iżda mhux aktar tard minn tliet xhur qabel id-data msemmija fit-tabella ta' hawn taht.

4. Dan l-avviż huwa ppubblikat skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009.

Prodott	Pajjiż(i) tal-orijini jew tal-esportazzjoni	Miżuri	Referenza:	Data ta' skadenza ⁽¹⁾
Fittings ta' tubi u pajpijiet, tal-hadid jew tal-azzar	Ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u t-Tajlandja estiz għat-Tajwan, l-Indonesja, is-Sri Lanka u l-Filippini	Dazju anti-dumping	Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 803/2009 (ĠU L 233, 4.9.2009, p. 1) estiż fejn tidhol iċ-Ċina għal importazzjonijiet ikkunsinnjati mill-Indoneżja bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2052/2004 (ĠU L 355, 1.12.2004, p. 4) u għal importazzjonijiet ikkunsinnjati mis-Sri Lanka bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2053/2004 (ĠU L 355, 1.12.2004, p. 9) u għal importazzjonijiet ikkunsinnjati mill-Filippini bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 655/2006 (ĠU L 116, 29.4.2006, p. 1)	5.9.2014

⁽¹⁾ Il-miżura tiskadi f'nofsillejl tal-jum imsemmi f'din il-kolonna

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51

⁽²⁾ Faks +32 22956505

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni

(Każ COMP/M.7041 – Clariant/Tasnee/JV)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal procedura simplifikata

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2013/C 366/10)

1. Fis-6 ta' Diċembru 2013, il-Kummissjoni rċeviet notifika għal koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża Clariant Participations Limited (l-Isvizzera), sussidjarja posseduta kollha minn Clariant AG ("Clariant", l-Isvizzera), u Rowad National plastic Co. Ltd ("Rowad", l-Arabja Sawdija), sussidjarja posseduta kollha minn National Industrialisation Company ("Tasnee", l-Arabja Sawdija), jakkwistaw skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, kontroll kongunt tat-totalità ta' Clariant Masterbatches (Saudi Arabia) Limited ("CMBSA", l-Arabja Sawdija) permezz tax-xiri tal-ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriži kkonċernati huma:

- Clariant hija attiva globalment fil-produzzjoni u d-distribuzzjoni ta' kimiċi ta' speċjalità,
- Tasnee tibni, tmexxi, topera u tippossjedi proġetti petrokimiċi, kimiċi, plastiċi, tal-inġinerija u metalliċi u tipprovdi servizzi industrijali globalment,
- CMBSA hija attiva fil-produzzjoni u d-distribuzzjoni ta' tahlita prinċipali (masterbatches) primarjament lill-klijenti fuq il-Peninsula Għarbija.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviz tal-Kummissjoni dwar procedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fl-Avviz.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranżizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.7041 – Clariant/Tasnee/JV, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet).

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviz ta' procedura simplifikata").

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Każ COMP/M.7126 – Hellman & Friedman/Scout24)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata
(Test b'relevanza għaž-ŻEE)
(2013/C 366/11)

1. Fid-9 ta' Diċembru 2013, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' proposta ta' konċentrazzjoni skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża Hellman & Friedman Corporate Investors VII, LP, wahda mill-fondi ta' ekwità privata kkontrollata minn Hellman & Friedman LLC (dawn il-fondi, kollettivament ma' Hellman & Friedman LLC, "H&F", l-Istati Uniti tal-Amerika), takkwista, skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, kontroll tal-impriża Scout24 Holding GmbH ("Scout24", il-Ġermanja), permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriži kkonċernati huma:

— għal H&F: fondi ta' ekwità privata bl-oġettiv għal investiment fit-tul ta' kapital ta' ekwità f'negozji fi swieq li qed jikbru,

— għal Scout24: pjattaformi tal-internet u swieq onlajn.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranżizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.7126 – Hellman & Friedman/Scout24, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviż ta' proċedura simplifikata").

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Każ COMP/M.7072 – TF1/Sodexo/STS Evènements JV)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata
(Test b'relevanza għaž-ŻEE)
(2013/C 366/12)

1. Fid-9 ta' Diċembru 2013, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta, skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill ⁽¹⁾ (KE) Nru 139/2004, li permezz tagħha l-impriża TF1 Entreprises ("TF1", Franza) li jappartjenu għall-grupp Bouygues (Franza) u Sodexo Etinbis ("Sodexo", Franza), li jappartjenu għall-grupp Sodexo (Franza) jakkwistaw, skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll kongunt tal-impriża STS Evènements SAS ("STS", Franza) permezz tax-xiri ta' ishma f'kumpanija ġdida li tikkostitwixxi impriza kongunta.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

- għal Bouygues: bini, servizzi ta' bejgħ tal-proprietà u telekomunikazzjoni/midja,
- għal Sodexo: soluzzjonijiet għal servizzi fuq il-post, soluzzjonijiet ta' motivazzjoni għall-impjegati u soluzzjonijiet għal servizzi lil individwi u id-dar,
- għal STS: kumpanija li tiegħu l-operazzjoni kummerċjali tal-futura Cité Musicale fuq l-Ile Seguin.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviz tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fl-Avviz.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranżizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.7072 – TF1/Sodexo/STS Evènements JV, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Generali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviz ta' proċedura simplifikata").

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni**(Każ COMP/M.7121 – E.ON Sverige/SEAS-NVE Holding/E.ON Vind Sverige)****Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata****(Test b'relevanza għaž-ŻEE)****(2013/C 366/13)**

1. Fid-9 ta' Diċembru 2013 il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża E.ON Sverige AB ("E.ON Sverige" tal-Isvezja) li l-kontroll aħhari tagħha huwa ta' E.ON SE and SEAS-NVE Holding A/S ("SEAS-NVE Holding" tad-Danimarka) li tappartjeni lil SEAS-NVE A.m.b.a, takkwista, skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tal-Regolament dwar l-Għaqdiet, kontroll kongunt tal-impriża E.ON Vind Sverige AB ("E.ON Vind Sverige" tal-Isvezja permezz ta' xiri tal-ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

- L-attivitajiet tal-grupp E.ON ikopru l-livelli kollha tal-katina ta' provvista fil-qasam tal-elettriku u l-gas u jestendu wkoll għal setturi relatati,
- SEAS-NVE A.m.b.a. hija kumpanija Daniża tal-enerġija li tappartjeni lill-konsumaturi, li n-negozju ewlieni tagħha huwa t-twassil ta' servizzi tal-enerġija u tal-komunikazzjoni lill-klijenti fid-Danimarka,
- għal E.ON Vind Sverige: produzzjoni u bejgħ ta' elettriku minn Parks eoliċi flimkien ma' attivitajiet relatati, u jipposjedu l-park eoliku 'l barra mill-kosta RS2 li qiegħed fin-nofsinar tal-gżira Daniża ta' Lolland.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviz tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fl-Avviz.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranzizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.7121 – E.ON Sverige/SEAS-NVE Holding/E.ON Vind Sverige, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviz ta' proċedura simplifikata").

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT